

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxembourg

RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

C — N° 911

16 décembre 1998

SOMMAIRE

Abacus Holding S.A., Luxembourg	page 43708	Fiduciaire Essen, S.à r.l., Luxembourg	43721
Aher Holdings S.A., Luxembourg	43708	Financière FAAA S.A., Luxembourg	43720
Amstel Media S.A., Luxembourg	43709	Finimit International S.A., Luxembourg	43722
Angel S.A., Luxembourg	43709	Fondation Lëtzebuerger Kannerduerf, Etablissement d'Utilité Publique	43728
Apps Publishing, S.à r.l., Luxembourg	43710	Force + Consultants, S.à r.l., Luxembourg	43722
Ariane II S.A. / N.V., Bruxelles	43710	Fotoinvest France Holding S.A., Luxembourg	43723
Arlux Investments, S.à r.l., Luxembourg	43709, 43710	Ganau S.A., Luxembourg	43724
Associated Services, S.à r.l.	43709	Geruss Holding S.A., Luxembourg	43722
A.T.A. S.A., Luxembourg	43728	Gestion et Stratégie d'Entreprises S.A., Luxbg	43723
(L') Atelier Européen S.A., Luxembourg	43727	Glenstar S.A., Luxembourg	43724
Auto-Europe, S.à r.l., Mertert	43710	Gramont Holding S.A., Hesperange	43724
Auto-Moto-Ecole Pier Gaul, S.à r.l., Mersch	43711	Grawag, S.à r.l., Dudelange	43724
Banque Hapoalim (Luxembourg) S.A., Luxbg	43707	Great Universal Network Holding S.A., Hesperange	43724
Barfield International S.A., Luxembourg	43711	(Am) Haeffchen S.A., Luxembourg	43695
Baron & Baron Benelux S.A., Luxembourg	43712	Hal Investments Luxembourg S.A., Luxembourg	43725
Bay Bridge S.A., Luxembourg	43713	Harcos Gestion Immobilière S.A., Luxembourg	43725
Beausoleil Financière S.A., Luxembourg	43714	Horeca S.A., Pétange	43701
Bergasa Holding S.A., Luxembourg	43713	(Alexander) Hughes Luxembourg, S.à r.l.	43708
Botex S.A., Bertrange	43714	Isfin S.A., Luxembourg	43725, 43726
Café Heim, S.à r.l., Differdange	43715	Isorama, S.à r.l., Luxembourg	43726
Calliga SC, Luxembourg	43714	I.T.E.M. - EUROPE, International Trade Electronic Material & Media - Europe S.A., Luxembg	43726
Cascais Immobilière S.A., Luxembourg	43715	JK & I, S.à r.l.	43727
C.E.G. International S.A.H., Luxembourg	43716	(Le) Jumeau, S.à r.l.	43697
Cinelux, S.à r.l., Luxembourg	43715	Koibo Holding S.A., Luxembourg	43727
C-Junior S.A., Howald	43715	Kultour, S.à r.l., Luxembourg	43727
CND International S.A.	43695	La Jasso S.A., Luxembourg	43727
Colbert Dollar Bond, Sicav, Luxembourg	43712	Lavidas Group Holding S.A.	43726
Colbert EEC Bond, Sicav, Luxembourg	43713	L.T.D. Product, S.à r.l., Luxembourg	43728
Colleen S.A., Luxembourg	43714	Mare Nostrum Fund, Fonds Commun de Placement	43728
Cologne Forex Fund, Sicav, Luxembourg	43716	Menorca Residence Estate International S.A.	43696
Columna AG, Luxembourg	43717	Optima Conseil S.A.	43695
Comifin S.A., Luxembourg	43717	Pleimling Sportcars, S.à r.l., Mersch	43695
Compagnie Financière du Sphinx S.A., Luxbg	43716	Point Out S.A., Luxembourg	43702
Dai Nippon International S.A., Luxembourg	43718	Polifin S.A., Luxembourg	43696
Dan Import, S.à r.l., Luxembourg	43719	Pro Tax S.A.	43695
Delfin Holding S.A., Luxembourg	43719	Sano-Med, S.à r.l.	43696
Dumfries S.A., Luxembourg	43719	Swissca Bond Invest, Fonds Commun de Placement	43682
East Commercial Invest S.A., Luxembourg	43718	UBS (Lux) Equity Fund	43689
Effetre Investment & Trading Company S.A., Luxbg	43720	United Holding S.A., Luxembourg	43698
Enco S.A., Luxembourg	43717	Universal Finance S.A.	43696
Enode Holding S.A.H., Luxembourg	43720	Vadel S.A., Luxembourg	43698
Equant, S.à r.l., Courbevoie	43721	Vitalogie S.A., Luxembourg	43698
Eufide, S.à r.l., Luxembourg	43721	Vulcain S.A., Luxembourg	43697
Euro-Plus International S.A., Luxembourg	43695	Winterose S.A., Luxembourg	43705
Fari S.A., Luxembourg	43698		
Ferial AG, Luxembourg	43721		
Ferronnerie Lordong, S.à r.l., Esch-sur-Alzette	43722		
Festin, S.à r.l., Luxembourg	43721		

SWISSCA BOND INVEST, Fonds Commun de Placement.REGLEMENT DE GESTION
MODIFICATIONS

Entre:

1. SWISSCA BOND INVEST MANAGEMENT COMPANY S.A., avec siège social à Luxembourg, 1, place de Metz (la «Société de Gestion»)

et:

2. BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, LUXEMBOURG, avec siège social à Luxembourg, 1, place de Metz (la «Banque Dépositaire»),

il a été convenu de modifier le Règlement de Gestion et de lui donner la teneur suivante:

*Vertragsbedingungen des Anlagefonds SWISSCA BOND INVEST
(im Folgenden «Fonds» genannt)*

Diese Vertragsbedingungen des Anlagefonds («Fonds commun de placement») SWISSCA BOND INVEST, sowie deren zukünftige Änderungen, gemäss nachstehendem Artikel 15, regeln die Rechtsbeziehungen zwischen

1) der Verwaltungsgesellschaft SWISSCA BOND INVEST MANAGEMENT COMPANY S.A., einer Aktiengesellschaft mit Sitz in Luxemburg, 1, place de Metz, (im Folgenden «Verwaltungsgesellschaft»),

2) der Depotbank BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, einer autonomen Anstalt öffentlichen Rechts mit Sitz in Luxemburg, 1, place de Metz (im Folgenden «Depotbank») und

3) den Zeichnern und Inhabern von Anteilen des Fonds (im Folgenden «Anteilsinhaber»), welche durch Erwerb solcher Anteile des Fonds diesen Vertragsbedingungen beitreten.

Art. 1. Der Fonds. Der SWISSCA BOND INVEST (im Folgenden «Fonds») ist ein Anlagefonds unter dem Recht des Grossherzogtums Luxemburg. Der Fonds stellt eine unselbständige Gemeinschaft der Anteilsinhaber an allen Wertpapieren und anderen Vermögenswerten des Fonds dar. Er wird im Interesse der Anteilsinhaber von der Verwaltungsgesellschaft verwaltet. Das Fondsvermögen wird von der Depotbank gehalten und ist von dem der Verwaltungsgesellschaft getrennt.

Der Fonds ist aufgeteilt in Teilfonds, aufgeteilt nach Währungen, in denen der Teilfonds die Anlage tätigt; der Teilfonds SWISSCA BOND INVEST INTERNATIONAL kann in allen Währungen investieren; die Gesamtheit der Teilfonds ergibt den Fonds.

Art. 2. Die Verwaltungsgesellschaft. Der Fonds wird für die Anteilsinhaber von der Verwaltungsgesellschaft, mit Sitz in Luxemburg, verwaltet.

Die Verwaltungsgesellschaft ist mit den weitgehendsten Rechten, jedoch unter den Beschränkungen des nachstehenden Artikels 4, zur Verwaltung des Fonds für die Anteilsinhaber ausgestattet; sie ist insbesondere berechtigt, jegliche Wertpapiere zu kaufen, zu verkaufen, zu zeichnen, zu tauschen und in Empfang zu nehmen sowie sämtliche Rechte auszuüben, die unmittelbar oder mittelbar mit dem Vermögen des Fonds zusammenhängen.

Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft bestimmt die Anlagepolitik des Fonds nach Massgabe der im nachfolgenden Artikel 4 festgelegten Beschränkungen.

Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft darf sowohl einen Anlageausschuss, welcher aus Mitgliedern des Verwaltungsrats bestehen kann, als auch andere Personen als Anlageberater hinzuziehen.

Der Verwaltungsrat kann ebenfalls Geschäftsführer oder Angestellte mit der täglichen Ausführung der Anlagepolitik sowie der Verwaltung des Fondsvermögens beauftragen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann generell Informationsdienste, Beratung und andere Dienstleistungen in Anspruch nehmen, deren Honorierung, sofern eine solche anfällt, allein zu Lasten der Verwaltungsgesellschaft geht.

Die Verwaltungsgesellschaft entscheidet über die Frage der Auflegung von neuen Teilfonds zur Zeichnung, deren Auflösung oder Fusion. Diesbezügliche Mitteilungen werden im voraus im «Mémorial» und in der übrigen Presse gemäss Art. 15 der vorliegenden Vertragsbedingungen publiziert.

Der Verwaltungsgesellschaft steht eine Verwaltungsgebühr von 0,125 % pro Quartal zu, zahlbar am Ende jedes Quartals auf der Basis des mittleren Gesamtnettovermögens des Fonds während des entsprechenden Quartals.

Art. 3. Die Depotbank. Die Verwaltungsgesellschaft bestellt die Depotbank. BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT, eine autonome Anstalt öffentlichen Rechts mit Sitz in Luxemburg, wurde als Depotbank bestellt.

Die Verwaltungsgesellschaft sowie die Depotbank können dieses Vertragsverhältnis mit einer Kündigungsfrist von 3 Monaten zu jedem beliebigen Zeitpunkt mittels schriftlicher Mitteilung der einen an die andere Partei beenden. Die Abberufung der Depotbank durch die Verwaltungsgesellschaft ist aber nur zulässig, wenn eine neue Depotbank die in diesen Vertragsbedingungen festgelegten Funktionen und Verantwortlichkeiten einer Depotbank übernimmt. Weiterhin hat auch nach Abberufung die Depotbank ihre Funktionen so lange wahrzunehmen, als es notwendig ist, um das gesamte Fondsvermögen an die neue Depotbank zu übergeben.

Im Falle einer Kündigung durch die Depotbank ist die Verwaltungsgesellschaft verpflichtet, eine neue Depotbank zu ernennen, welche die Funktionen und Verantwortung der Depotbank gemäss diesen Vertragsbedingungen übernimmt. Auch in diesem Fall bleibt die Depotbank in Funktion, bis das Fondsvermögen an die neue Depotbank übertragen ist.

Das Fondsvermögen, nämlich alle flüssigen Mittel und Wertpapiere, wird von der Depotbank für die Anteilsinhaber des Fonds gehalten. Die Depotbank kann, mit Genehmigung der Verwaltungsgesellschaft, Banken und Finanzinstitute mit der Aufbewahrung von Wertpapieren, welche nicht üblicherweise in Luxemburg gehandelt werden, beauftragen. Die Depotbank kann Wertpapiere in Sammeldepots bei Depotstellen hinterlegen, welche die Depotbank mit Zustimmung

der Verwaltungsgesellschaft auswählt. Im Hinblick auf die Konten und Wertpapierdepots erfüllt die Depotbank die banküblichen Pflichten. Die Depotbank kann nur im Auftrag der Verwaltungsgesellschaft und innerhalb des Rahmens dieser Vertragsbedingungen über das Fondsvermögen verfügen und für den Fonds Zahlungen an Dritte leisten. Ferner übt die Depotbank sämtliche in Artikel 16 und 17 des Gesetzes vom 30. März 1988 betreffend die Organismen für gemeinsame Anlagen vorgesehenen Funktionen aus.

Die Depotbank hat Anspruch auf eine monatliche Gebühr, welche sich nach dem Nettovermögenswert des Fonds berechnet und deren Höhe jeweils den banküblichen Sätzen entspricht, sowie auf die banküblichen Transaktionsgebühren. Diese Gebühren gehen zu Lasten des Fondsvermögens.

Art. 4. Anlagepolitik. Das Anlageziel des Fonds besteht hauptsächlich im Erzielen einer angemessenen Anlagerendite in der Währung des Teilfonds, unter Berücksichtigung der Anlagekriterien «Sicherheit des Kapitals» und «Liquidität». Für den Teilfonds INTERNATIONAL gelten die gleichen Anlageziele, es besteht jedoch keine Beschränkung hinsichtlich der Währungen. Um dieses Ziel zu erreichen, ist beabsichtigt, das Fondsvermögen nach dem Grundsatz der Risikoverteilung zum grössten Teil in von erstklassigen Emittenten ausgegebenen und durch erstklassige Garanten garantierten Obligationen (inkl. Zero-Bonds) oder sonstigen fest- oder variabel verzinslichen Wertpapieren (inkl. auf Diskontbasis begebene Wertpapiere) anzulegen. Bei den Teilfonds mit dem Zusatz MEDIUM TERM erfolgt die Anlage in festverzinslichen Obligationen, Notes oder ähnlichen Wertpapieren, sowie in variabel verzinslichen Obligationen und Notes, wobei die Laufzeit der einzelnen Anlage im Zeitpunkt des Erwerbes 5 Jahre nicht übersteigen darf.

Daneben kann jeder Teilfonds flüssige Mittel und Festgelder im Rahmen der gesetzlichen und vertraglichen Begrenzungen (Ziff. 4 hinten) halten.

Das Fondsvermögen ist normalen Kursschwankungen ausgesetzt; es kann nicht garantiert werden, dass der Fonds das Anlageziel erreichen wird.

Bei den Anlagen des Fonds müssen folgende Regeln beachtet werden:

1. a) Vorbehältlich der ausdrücklich erwähnten Ausnahmen dürfen nicht mehr als 10 % des Nettovermögens in Wertpapieren eines und desselben Emittenten angelegt werden; der Gesamtwert der Wertpapiere von Emittenten, in denen mehr als 5 % angelegt wird, darf 40 % des Nettovermögens eines Teilfonds nicht übersteigen.

b) Die Verwaltungsgesellschaft darf für die Gesamtheit des verwalteten Vermögens weder mehr als 10 % der Obligationen eines Emittenten noch mehr als 10 % der Anteile an einem Organismus für gemeinsame Anlagen (Fonds) erwerben.

c) Die in lit. a) genannte Begrenzung kann auf maximal 35 % angehoben werden, wenn es sich um Wertpapiere handelt, die begeben oder garantiert werden: von einem Mitgliedstaat der EU, seinen Gebietskörperschaften, einem sonstigen westeuropäischen Mitgliedstaat der OECD, den Vereinigten Staaten von Amerika, Kanada, Japan, Australien und Neuseeland oder von einer internationalen Organisation öffentlich-rechtlichen Charakters, bei welcher ein oder mehrere EU-Staaten Mitglieder sind. Die in lit. a) genannten Begrenzungen gilt bei diesen Wertpapieren nicht.

d) Überdies dürfen, entsprechend Art. 43 des OGAW-Gesetzes, bis zu 100% des Nettovermögens eines Teilfonds in Wertpapiere investiert werden, welche von einem Staat begeben oder garantiert werden, sofern

- es sich dabei um einen Mitgliedstaat der EU oder der OECD handelt,
- die Wertpapiere aus mindestens 6 verschiedenen Emissionen stammen und
- die Wertpapiere aus einer Emission 30% des Nettovermögens eines Teilfonds nicht übersteigen.

2. Die Teilfonds investieren grundsätzlich in derjenigen Währung, die sie in der Namensbezeichnung führen. Es sind folgende Ausnahmen zulässig:

a) Für den Teilfonds INTERNATIONAL sind die Anlagewährungen nicht bestimmt; Absicherungen von einer Währung zu einer anderen sind nicht erforderlich.

b) Die anderen Teilfonds dürfen maximal 25 % dessen Nettovermögen in anderen Währungen anlegen, als denjenigen, die sie in der Namensbezeichnung führen, sofern sie gegen letztere abgesichert werden (Ziff. 5 b. hinten).

3. a) Die Wertpapiere, in welche der Fonds investiert, müssen an einer Börse zugelassen sein oder an einem anderen geregelten, anerkannten und dem Publikum offenstehenden, ordnungsgemäss funktionierenden Markt gehandelt werden. Es sind Anlagen weltweit zulässig; Börse oder Markt müssen sich jedoch in einem EU-Mitgliedstaat, einem sonstigen westeuropäischen Staat, Nordamerika oder Südostasien befinden. Wertpapiere aus Neuemissionen dürfen nur erworben werden, wenn die Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten, die Zulassung zur amtlichen Notierung an den obenerwähnten Börsen oder geregelten anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäss funktionierenden Märkten zu beantragen und sofern diese Zulassung innerhalb eines Jahres nach der Emission erfolgt.

b) Abweichend von lit. a) dürfen gesamthaft höchstens 10 % in anderen Wertpapieren oder in verbrieften Rechten mit einer Restlaufzeit von mehr als 12 Monaten, wenn diese Rechte Wertpapieren gleichgestellt werden können, weil sie insbesondere übertragen, veräussert und jederzeit bewertet werden können, angelegt werden.

4. Jeder Teilfonds darf zudem bis zu 30 % des Wertes des Nettovermögens in flüssigen Mitteln und Festgeldern halten. Dazu gehören Bankguthaben und regelmässig gehandelte Geldmarktpapiere mit einer Restlaufzeit von nicht mehr als 12 Monaten. Diese Geldmarktpapiere werden bei der Berechnung der Begrenzung gemäss Ziff. 3 b nicht berücksichtigt.

5. Jeder Teilfonds darf sich der Instrumente und Techniken bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern deren Einsatz im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Fondsvermögens geschieht oder diese zur Absicherung von Währungs- oder Zinsrisiken dienen. Durch die Sicherung der Anlagen entstehen Kosten, wodurch die Performance des Fonds im allgemeinen beeinträchtigt werden kann. Für die Absicherung gelten folgende Begrenzungen:

a) Zur Absicherung von Zinsrisiken dürfen Terminkontrakte, Futures und Call-Optionen auf Zinssätze verkauft sowie Put-Optionen auf Zinssätze gekauft werden sowie Zins-Swaps (Zins-Satz-Änderungsgeschäfte) abgeschlossen werden, welche ausschliesslich mit erstklassigen, auf solche Geschäfte spezialisierten Finanzinstituten getätigt werden, wenn dabei die Gesamtsumme der eingegangenen Verpflichtungen, die sich auf diese Geschäfte beziehen, den Wert des abzusi-

chernden Wertpapiervermögens, das der Fonds in der den jeweiligen Geschäften entsprechenden Währung hält, nicht übersteigen. Diese Geschäfte, ausser den Zins-Swaps, dürfen ausschliesslich an einem geregelten, ordnungsgemäss funktionierenden, anerkannten und öffentlich zugänglichen Markt abgeschlossen werden.

b) Zur Absicherung von Währungsrisiken können Call-Optionen auf Devisen verkauft sowie Put-Optionen auf Devisen gekauft werden, sowie Finanzterminkontrakte auf Devisen abgeschlossen werden, soweit sie an Börsen oder anderen geregelten Märkten gehandelt werden. Devisenswaps und Devisenterminverkäufe dürfen ausschliesslich mit erstklassigen Finanzinstituten getätigt werden, welche auf solche Geschäfte spezialisiert sind. Das Ziel der Risikodeckung setzt eine direkte Verbindung zwischen diesen Geschäften und dem zu deckenden Fondsvermögen voraus, was bedeutet, dass die Geschäfte, die in einer bestimmten Währung durchgeführt werden, im Prinzip weder den Gesamtwert der in dieser Währung vom Teilfonds gehaltenen Aktiven noch deren Besitzdauer/ Restlaufzeit übersteigen dürfen.

c) Der Fonds kann unter folgenden Bedingungen Call-Optionen auf Wertpapieren abschliessen: Der Teilfonds muss im Zeitpunkt des Verkaufs von Call-Optionen die Mittel zur angemessenen Deckung der Verpflichtungen, die sich aus den jeweiligen Verträgen ergeben, im Bestand haben, d.h. entweder die zugrundeliegenden Titel oder gleichwertige Call-Optionen oder andere Instrumente. Die den verkauften Call-Optionen zugrundeliegenden Titel dürfen so lange nicht veräussert werden, wie diese Optionen bestehen, es sei denn, dass diese durch entgegengesetzte Optionen oder andere diesem Zweck dienende Instrumente gedeckt sind. Dies gilt auch für gleichwertige Call-Optionen oder andere Instrumente, die der Teilfonds halten muss, wenn er die zugrundeliegenden Titel zum Zeitpunkt des Verkaufs der betreffenden Optionen nicht besitzt.

d) Der Fonds kann unter folgenden Bedingungen Put-Optionen auf Wertpapieren verkaufen: Der Teilfonds muss während der ganzen Dauer des entsprechenden Vertrages über die notwendigen liquiden Mittel verfügen, um die Titel bezahlen zu können, die ihm im Fall der Optionsausübung durch die Gegenpartei geliefert werden.

e) Die Geschäfte betreffend Call- und Put-Optionen dürfen ausschliesslich an einem geregelten, ordnungsgemäss funktionierenden, anerkannten und öffentlich zugänglichen Markt abgeschlossen werden. Die Summe der für den Kauf von Call- und Put-Optionen bezahlten Prämien darf 15 % des Nettovermögens eines Teilfonds nicht übersteigen. Die Summe der Verpflichtungen aus dem Verkauf von Call- und Put-Optionen, mit Ausnahme derjenigen aus dem Verkauf von Call-Optionen, für die eine angemessene Deckung vorhanden ist, darf zusammen den Nettovermögenswert eines Teilfonds nicht übersteigen. Diesbezüglich werden Verpflichtungen aus Verkauf von Call- und Put-Optionen zum Ausübungspreis bewertet.

6. Es dürfen für nicht mehr als 10 % des Nettovermögens Repos (Pensionsgeschäfte) erworben und verkauft werden. Solche Geschäfte dürfen nur mit erstklassigen Finanzinstituten abgeschlossen werden, die auf solche Geschäfte spezialisiert sind. Während der Laufzeit eines Repos darf der Fonds die durch den Vertrag betroffenen Titel nicht verkaufen, bevor die Gegenseite den Rückkauf ausgeübt hat oder die Frist dazu abgelaufen ist. Der Umfang von Repos darf die Verpflichtung des Fonds zur jederzeitigen Rücknahme von Anteilen nicht gefährden.

7. Der Fonds darf zeitweise bis zu einem Höchstbetrag von 10 % des Nettovermögens Kredite aufnehmen, sofern die aufgenommenen Mittel nicht dem Zweck von weiteren Anlagen dienen, oder für den Ankauf von Devisen mittels eines «back-to-back»-Darlehens.

8. Bis zu 50 % des Nettowertes des Fonds-Portefeuilles dürfen ausgeliehen werden, sofern das Geschäft im Rahmen der von CEDEL und EUROCLEAR oder von anderen erstrangigen Finanzinstituten, welche in diesen Aktivitäten spezialisiert sind, festgelegten Bedingungen und Prozeduren abgeschlossen wird. Solche Operationen dürfen sich nicht über eine Periode von mehr als 30 Tagen erstrecken. Ausserdem muss der Fonds grundsätzlich eine Garantie erhalten, welche den Wert der ausgeliehenen Titel im Zeitpunkt der Ausleihe nicht unterschreiten darf. Diese Garantie muss in Form von Liquidität vorhanden sein und/oder in Wertpapieren (Staatspapiere), welche von einem Mitgliedstaat der OECD oder dessen öffentliche Gebietskörperschaften oder von supranationalen Institutionen und Organisationen gemeinschaftlicher, regionaler oder universeller Art ausgegeben oder garantiert sind und auf den Namen des Fonds bis zum Ablauf der Ausleihdauer blockiert sind.

9. Es dürfen nicht mehr als 5 % des Nettovermögens in Anteilen von Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren (OGAW) des offenen Investmenttyps im Sinne der Investmentrichtlinie der Europäischen Gemeinschaft vom 20. Dezember 1985 (85/611/EG) angelegt werden. Der Erwerb von Anteilen anderer Organismen für gemeinsame Anlagen ist nur zulässig, wenn diese zumindest eine ähnliche Anlagepolitik wie diejenige des vorliegenden Fonds verfolgen.

10. Die Verwaltungsgesellschaft darf nicht:

- a) Aktien erwerben, mit Ausnahme von Anteilen von anderen OGAW gemäss Ziff. 9.
- b) Bezugsrechte oder sonstige Zeichnungsrechte für Anteile am Fonds gewähren.
- c) Das Fondsvermögen als Garantie von Effektenemissionen verwenden.
- d) Anteile von Organismen für gemeinsame Anlagen erwerben, die von der Verwaltungsgesellschaft oder einer mit ihr verbundenen Verwaltungsgesellschaft verwaltet werden;
- e) Kredite gewähren oder für Dritte als Bürge eintreten;
- f) Direkt oder indirekt in Immobilien, Waren, Edelmetallen oder Warenkontrakten oder in von der Verwaltungsgesellschaft ausgegebenen Wertpapieren anlegen;
- g) Leerverkäufe von Wertpapieren tätigen;
- h) Vermögenswerte verpfänden, zur Sicherung übertragen, abtreten oder anderweitig belasten. Die bei Options-, Futures- und Termingeschäften üblichen Margendepots gelten im Sinne dieser Bestimmung nicht als Verpfändung.

Werden die Beschränkungen in den Ziff. 1 bis 9 unbeabsichtigt überschritten, so ist vorrangig das Ziel zu verfolgen, die Prozentsätze zu unterschreiten, unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilhaber.

Die hiervor erwähnten prozentualen Begrenzungen beziehen sich auf das Vermögen des jeweiligen Teilfonds, mit Ausnahme derjenigen in Ziff. 1. b), die sich auf alle Vermögenswerte des Fonds beziehen.

Die Verwaltungsgesellschaft darf jederzeit im Interesse der Anteilhaber weitere Anlagebeschränkungen festsetzen, soweit diese erforderlich sind, um den Gesetzen und Bestimmungen jener Länder zu entsprechen, wo Anteilscheine des Fonds angeboten und verkauft werden.

Art. 5. Ausgabe von Anteilen. Die Anteile werden an jedem Bankgeschäftstag durch die Verwaltungsgesellschaft nach Zahlung des Kaufpreises an die Depotbank ausgegeben. Dafür werden Anteilscheine von der Verwaltungsgesellschaft ausgestellt.

Im Zusammenhang mit der Ausgabe von Anteilen kann die Verwaltungsgesellschaft Dritte als Vertriebsstelle benennen oder einen Dritten mit dem Alleinvertrieb beauftragen. Die Verwaltungsgesellschaft beachtet bei der Ausgabe der Anteile die Gesetze und Bestimmungen der Länder, in welchen die Anteile angeboten werden. Die Verwaltungsgesellschaft darf jederzeit nach ihrem Ermessen gegenüber natürlichen oder juristischen Personen in bestimmten Ländern und Gebieten zeitweise oder endgültig die Ausgabe von Anteilen aussetzen oder begrenzen. Die Verwaltungsgesellschaft darf bestimmte natürliche oder juristische Personen vom Erwerb von Anteilen ausschliessen, wenn eine derartige Massnahme zum Schutz der Gesamtheit der Anteilhaber und des Fonds erforderlich ist.

Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft legt fest, welche die kleinste Anzahl von Anteilen ist, deren Zeichnung durch einen Anleger möglich ist.

Weiterhin darf die Verwaltungsgesellschaft

- a) nach ihrem Ermessen Zeichnungsanträge zurückweisen,
- b) jederzeit Anteile zurücknehmen, die von Anteilhabern gehalten werden, welche vom Erwerb oder Besitz von Anteilen ausgeschlossen sind.

Art. 6. Ausgabepreis. Nach der Erstemission erfolgt die Ausgabe von Anteilen aufgrund von Zeichnungsaufträgen, die bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer Vertriebsstelle bis 12 Uhr an einem luxemburgischen Bankgeschäftstag eingehen, zu einem Ausgabepreis, der dem am letzten vorhergehenden Bewertungstag errechneten Nettovermögenswert entspricht. Zuzüglich werden jegliche anfallenden Ausgabesteuern verrechnet. Es kann zudem eine Vermittlungsgebühr erhoben werden, welche 5 Prozent dieses Nettovermögenswertes nicht übersteigen darf und den Banken und Finanzinstituten zufließt, die mit dem Anteilsvertrieb befasst sind.

Die Zahlung des Ausgabepreises erfolgt innerhalb von drei Bankarbeitstagen nach Berechnung des Ausgabepreises; die Verwaltungsgesellschaft ist jedoch berechtigt, diese Frist auf maximal 5 Tage zu erstrecken, sofern sich die Dreitaagsfrist als zu kurz erweist.

Art. 7. Anteilscheine. Jede natürliche oder juristische Person ist vorbehaltlich der Regelung in Artikel 5 dieser Vertragsbedingungen berechtigt, sich durch Zeichnung eines oder mehrerer Anteile an dem Fonds zu beteiligen. Anteilscheine werden als Inhaberpapiere mit Couponsbogen ausgestellt. Die Anteilscheine werden in Stücken zu 1, 10 und 100 Anteilen ausgegeben. Jeder Anteilschein trägt die Unterschrift der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank, welche beide durch Facsimileunterschriften ersetzt werden können.

Die Verwaltungsgesellschaft darf im Interesse der Anteilhaber die Anteile teilen oder zusammenlegen.

Art. 8. Nettovermögenswert. Der Nettovermögenswert des Anteils wird von der Verwaltungsgesellschaft für jeden einzelnen Teilfonds den Vertragsbedingungen gemäss an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg, unter Aufsicht der Depotbank, auf Basis der letztbekanntesten Kurse berechnet.

Der Vermögenswert eines Anteils an einem Teilfonds ist in der Währung des Teilfonds ausgedrückt, derjenige des Teilfonds INTERNATIONAL in Schweizerfranken und ergibt sich, indem das gesamte Vermögen des Teilfonds durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile des Teilfonds dividiert wird. Das Nettovermögen eines jeden Teilfonds entspricht der Differenz zwischen der Summe der Guthaben des Teilfonds und der Summe der den Teilfonds betreffenden Verpflichtungen.

Das Gesamtvermögen des Fonds ist in Schweizerfranken ausgedrückt und entspricht der Differenz zwischen dem Gesamtguthaben des Fonds und den Gesamtverpflichtungen des Fonds. Zum Zweck dieser Berechnung werden die Nettovermögen eines jeden Teilfonds, falls diese nicht auf Schweizerfranken lauten, in Schweizerfranken konvertiert und zusammengezählt.

Das Vermögen eines jeden Teilfonds wird folgendermassen bewertet:

a) Börsennotierte Wertpapiere werden zu den letztbekanntesten Ankaufpreisen bewertet. Falls ein Wertpapier an mehreren Börsen notiert ist, ist vom letztbekanntesten Ankaufspreis an der Börse, an welcher die vom Fonds gehaltenen Wertpapiere erworben wurden, auszugehen. Bei Wertpapieren, bei welchen der Handel an einer Börse geringfügig ist und für welche ein Zweitmarkt zwischen Wertpapierhändlern besteht, welche markt-konforme Preise anbieten, kann die Verwaltungsgesellschaft die Bewertung dieser Wertpapiere aufgrund so festgesetzter Preise vornehmen

b) Wertpapiere, welche an einem geregelten Markt gehandelt werden, werden wie börsennotierte Wertpapiere bewertet.

c) Wertpapiere, welche nicht an einer Börse notiert sind oder nicht an einem geregelten Markt gehandelt werden, werden zu ihrem letzten erhältlichen Marktpreis bewertet; ist ein solcher nicht verfügbar, wird die Verwaltungsgesellschaft diese Wertpapiere gemäss anderen von ihr zu bestimmenden Grundsätzen auf Basis der voraussichtlich erzielbaren Verkaufspreise bewerten.

d) Festgelder werden zum Nennwert zuzüglich aufgelaufenen Zinsen bewertet.

e) Auf eine andere Währung als diejenige des Teilfonds lautende Anlagen werden zum jeweiligen Mittelkurs in die Währung des Teilfonds umgerechnet. Zur Absicherung des Währungsrisikos abgeschlossene Terminkontrakte werden bei der Umrechnung berücksichtigt.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, zeitweilig andere adäquate Bewertungsprinzipien anzuwenden, falls die obenerwähnten Bewertungskriterien aufgrund aussergewöhnlicher Ereignisse nicht angewendet werden können oder als unzumutbar erscheinen.

Bei Vorliegen ausserordentlicher Umstände können innerhalb eines Tages weitere Bewertungen vorgenommen werden, die für die danach auszugebenden oder zurückzunehmenden Anteile massgebend sind.

Bei massiven Rücknahmeanträgen kann die Verwaltungsgesellschaft die Anteile auf Basis der Kurse, zu welchen die notwendigen Verkäufe von Wertpapieren getätigt werden, bewerten. In diesem Fall wird für gleichzeitig eingereichte Kauf- und Rücknahmeanträge dieselbe Berechnungsmethode angewandt.

Art. 9. Aussetzung der Bewertung des Nettovermögenswertes sowie der Ausgabe und Rücknahme von Anteilen. Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Nettovermögenswertes sowie die Ausgabe, Konversion und Rücknahme von Anteilen, für einen oder mehrere Teilfonds, in folgenden Fällen vorübergehend auszusetzen:

- Wenn Börsen oder Märkte, die für die Bewertung eines bedeutenden Anteils der Fondsvermögen massgebend sind oder wenn Devisenmärkte, auf die der Nettovermögenswert oder ein bedeutender Anteil des Fondsguthabens lautet, ausser für gewöhnliche Feiertage geschlossen sind oder wenn dort Transaktionen suspendiert oder eingeschränkt sind oder wenn diese kurzfristig starken Schwankungen unterworfen sind.

- Wenn aufgrund politischer, wirtschaftlicher, militärischer oder anderweitiger Notfälle, die ausserhalb der Einflussmöglichkeit der Verwaltungsgesellschaft liegen, sachdienliche Verfügungen über das Fondsvermögen nicht möglich sind oder den Interessen der Anteilsinhaber abträglich wären.

- Im Fall einer Unterbrechung der Nachrichtenverbindungen oder wenn aus irgendeinem Grund der Nettovermögenswert nicht mit genügender Genauigkeit ermittelt werden kann.

- Wenn durch Beschränkungen des Devisenverkehrs oder sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden oder falls Käufe und Verkäufe von Fondsvermögen nicht zu normalen Wechselkursen vorgenommen werden können.

Art. 10. Rücknahme von Anteilen. Anteilsinhaber können an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg die Rücknahme ihrer Anteile gegen Lieferung ihrer Anteilscheine verlangen. Rücknahmeanträge, die bei der Verwaltungsgesellschaft oder einer Vertriebsstelle bis 12.00 Uhr an einem luxemburgischen Bankgeschäftstag eingehen, werden mit dem am letzten vorhergehenden Bewertungstag errechneten Nettovermögenswert abgerechnet.

Die Verwaltungsgesellschaft hat für einen angemessenen Anteil an liquiden Mitteln im Fondsvermögen Sorge zu tragen, so dass die Zahlung für die Rücknahme von Fondsanteilen unter gewöhnlichen Umständen innerhalb fünf Bankgeschäftstagen nach Berechnung des Rücknahmepreises erfolgen kann. Wenn Zertifikate ausgeliefert wurden, sind diese mit dem Rücknahmeantrag einzureichen.

Die Auszahlung erfolgt durch Überweisung des jeweiligen Betrages in der Währung des Teilfonds, beim Teilfonds INTERNATIONAL in Schweizerfranken, mittels Bankscheck oder Überweisung. Die Depotbank ist verpflichtet, Auszahlungen unverzüglich zu leisten, es sei denn, dass gemäss irgendwelcher gesetzlicher Vorschriften, wie Devisenverkehrsbeschränkungen oder aufgrund ausserhalb der Kontrolle der Depotbank liegender Umstände, sich die Überweisung des Rücknahmebetrages in das Land, wo die Rücknahme beantragt wurde, als unmöglich erweist. Weiterhin kann die Depotbank bei massiven Rücknahmeanträgen, mit Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft, den Rücknahmeantrag erst dann abrechnen, wenn die entsprechenden Vermögenswerte, ohne unnötige Verzögerung, verkauft worden sind.

Art. 11. Konversion. Anteilsinhaber eines jeden Teilfonds sind berechtigt, ihre gesamten oder einen Teil ihrer Anteile in solche eines anderen zur Zeichnung aufgelegten Teilfonds umzuwandeln, und zwar an jedem Tag, an dem der Nettovermögenswert der Teilfonds berechnet wird. Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, die minimale Anzahl von Anteilen für eine Konversion festzulegen, sowie die für die Abwicklung erforderlichen Informationen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann für Rechnung des Fonds eine Kommission für die Konversion von 0,25 % des Nettoinventarwertes pro Anteil des ursprünglichen Teilfonds beziehen. Sofern diese Kommission belastet wird, ist sie auf alle Konversionen anwendbar, die am gleichen Bewertungstag gemacht werden.

Die Verwaltungsgesellschaft wird die Anzahl der Anteile festlegen, in welche ein Anteilsinhaber seine vorhandenen Anteile umwandeln möchte, und zwar entsprechend der folgenden Formel:

$$A = \frac{(B \times C) - D}{E} \times F$$

A Anzahl der Anteile an dem neuen Teilfonds, die auszugeben sind, abgerundet auf die nächste ganze Zahl.

B Anzahl der Anteile an dem ursprünglichen Teilfonds.

C Rücknahmepreis pro Anteil des ursprünglichen Teilfonds.

D Die an die Fonds zu zahlende Umwandlungsgebühr.

E Nettoinventarwert pro Anteil des neuen Teilfonds.

F Am Tag der Konversion massgebender Umrechnungskurs zwischen den Währungen der beiden Teilfonds.

Entstehen bei der Berechnung der Anzahl neuer Anteile Anteilsbruchteile, so vergütet die Verwaltungsgesellschaft diese dem Anleger zum Rücknahmepreis.

Die Verwaltungsgesellschaft wird dem Anteilsinhaber Einzelheiten bezüglich der Umwandlung übermitteln und, sofern dieser es wünscht, neue Anteilscheine ausgeben.

Art. 12. Kosten des Fonds. Der Fonds trägt folgende Kosten:

- Alle Steuern, die möglicherweise zu Lasten der Vermögenswerte, der Erträge und der Auslagen des Fonds zu zahlen sind.

- Kommissionen und Gebühren, die auf Wertpapiertransaktionen üblicherweise anfallen.

- Vergütung für

- Verwaltungsgesellschaft: 0,125% im Quartal (0,5% p.a.) auf dem mittleren Gesamtvermögen des Fonds während des jeweiligen Quartals; die Entschädigung für den Portfolio Manager wird zulasten der Vergütung der Verwaltungsgesellschaft bezahlt;

– Depotbank: Depotgebühren, welche auf dem Nettovermögenswert des Fonds berechnet werden, sowie anfallende Transaktionsgebühren zu üblichen Sätzen;

- Zahlstellen, Vertriebsstellen sowie Vertretungen im Ausland.
- Kosten der Buchhaltung und der Berechnung des Nettovermögenswertes.
- Vergütungen, welche für Anlageberatung, Vertrieb und andere, nicht gesondert erwähnte, für den Fonds geleistete Dienstleistungen anfallen. Wenn diese anfallen, wird die Vergütung der Verwaltungsgesellschaft um den jeweiligen Betrag dieser weiteren vom Fonds gezahlten Vergütungen gekürzt.
- Kosten aussergewöhnlicher Massnahmen, insbesondere Gutachten, Rechtsberatung und Prozesse zum Schutz der Anteilhaber.
- Druckkosten für die Anteilscheine.
- Kosten der Vorbereitung des Drucks sowie der Hinterlegung und Veröffentlichung der Verträge und anderer Dokumente, die den Fonds betreffen, einschliesslich Gebühren zur Anmeldung und zur Registrierung bei sämtlichen Regierungsbehörden und Börsen.
- Kosten der Vorbereitung, der Übersetzung, des Drucks und Vertriebs der periodischen Veröffentlichungen und anderer Dokumente, die durch das Gesetz oder durch Reglemente nötig sind.
- Kosten der Vorbereitung und der Verbreitung von Mitteilungen an die Anteilhaber.
- Gebühren der Rechtsberater und der Wirtschaftsprüfer und alle analogen, laufenden Gebühren.
- Werbekosten und Gebühren, die nicht oben erwähnt sind und in direktem Zusammenhang mit dem Anbieten oder Vertrieb der Anteile stehen, gehen nicht zu Lasten des Fonds.

Sämtliche wiederkehrenden Gebühren werden zuerst von den Anlageerträgen, dann von den Gewinnen aus Wertpapiergeschäften, dann vom Anlagevermögen abgezogen.

Andere Kosten können über eine Periode von 5 Jahren abgeschrieben werden.

Die Gründungskosten des Fonds beliefen sich auf etwa 100.000,- Schweizer Franken und werden ebenfalls über eine Periode von 5 Jahren abgeschrieben.

Das Vermögen des Fonds haftet insgesamt für alle vom Fonds zu tragenden Kosten, jedoch werden diese Kosten den einzelnen Teilfonds, soweit sie diese gesondert betreffen, angerechnet; ansonsten werden die Kosten den einzelnen Teilfonds gemäss deren Nettovermögen anteilmässig belastet.

Art. 13. Geschäftsjahr, Prüfung. Das Geschäftsjahr des Fonds endet jährlich am 31. Dezember.

Der Jahresabschluss der Verwaltungsgesellschaft und die Vermögensaufstellung des Fonds werden von unabhängigen öffentlichen Wirtschaftsprüfern geprüft, die von der Verwaltungsgesellschaft bestellt werden.

Art. 14. Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne. Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt nach Abschluss der Jahresrechnung, ob und inwieweit Ausschüttungen aus den Netto-Anlageerträgen eines Teilfonds vorgenommen werden. Zudem können Gewinne aus der Veräusserung von Rechten, die zum Teilfonds gehören (realisierte Kursgewinne, Erlös aus dem Verkauf von Bezugsrechten und ähnliche Zuwendungen), im Teilfonds zur Wiederanlage ganz oder teilweise zurückbehalten oder ganz oder teilweise in der Ertragsrechnung ausgewiesen und den Anlegern ausgeschüttet werden. Dabei werden Netto-Anlageerträge, realisierte Kapitalgewinne und Erlöse aus der Veräusserung von Rechten durch den Einkauf in laufende Erträge bei Ausgabe von Anteilen sowie durch die Ausrichtung dieser Erträge und Gewinne bei Rücknahmen von Anteilen korrigiert. Ausschüttungen - falls solche vorgenommen werden - werden innerhalb zweier Monate nach Abschluss des Geschäftsjahres getätigt.

Ansprüche auf Ausschüttungen und Zuteilungen, die nicht binnen 5 Jahren ab Fälligkeit geltend gemacht werden, verjähren und die entsprechenden Vermögenswerte fallen an den entsprechenden Teilfonds zurück.

Art. 15. Änderung dieser Bestimmungen. Die Verwaltungsgesellschaft kann diese Bestimmungen jederzeit im Interesse der Anteilhaber und mit Zustimmung der Depotbank ganz oder teilweise ändern.

Änderungen treten 15 Tage nach ihrer Veröffentlichung im Luxemburger «Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations» in Kraft.

Art. 16. Veröffentlichungen. Der Nettovermögenswert der Anteile sowie der Ausgabe- und der Rücknahmepreis je Anteil werden an jedem Bankgeschäftstag in Luxemburg am Sitz der Verwaltungsgesellschaft bekanntgegeben. Der jährliche Rechenschaftsbericht des Fonds wird innert 4 Monaten nach Abschluss des Rechnungsjahres publiziert; der Halbjahresbericht innert 2 Monaten nach Abschluss des Semesters. Die Berichte werden den Anteilhabern am Sitz der Verwaltungsgesellschaft, der Depotbank und jeder Zahlstelle zur Verfügung gestellt.

Jegliche Änderungen dieser Bestimmungen werden im Luxemburger «Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations» veröffentlicht. Die Auflösung des Fonds wird zusätzlich in vier anderen Zeitungen, davon einer Luxemburger Zeitung, publiziert.

Änderungen der Vertragsbedingungen und Mitteilungen an die Anteilhaber, sowie Anzeigen über die Aussetzung der Bewertung und Rücknahme der Anteile werden in Zeitungen von Ländern, in welchen die Anteile des Fonds vertrieben und verkauft werden, veröffentlicht.

Art. 17. Dauer des Fonds, Liquidation. Der Fonds ist für unbegrenzte Zeit errichtet; er kann im gegenseitigen Einvernehmen zwischen Verwaltungsgesellschaft und Depotbank jederzeit aufgelöst werden. Diese Kündigung ist in drei monatlichen aufeinanderfolgenden Veröffentlichungen gemäss vorstehendem Artikel 15 bekannt zu machen. Vom Tage der Entscheidung der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank an, werden keine Anteile mehr ausgegeben und zurückgenommen.

Die Verwaltungsgesellschaft wird das Fondsvermögen im besten Interesse der Anteilsinhaber verwerten, und die Depotbank wird gemäss den Weisungen der Verwaltungsgesellschaft den Netto-Liquidationserlös (nach Abzug der Liquidationsgebühren und Ausgaben) anteilig an die Anteilsinhaber ausschütten.

Die Anteilsinhaber, ihre Erben oder sonstige Berechtigte können die Liquidation oder Teilung des Fonds nicht verlangen.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, jederzeit den Fonds aufzulösen. Der Fonds muss liquidiert werden, wenn sein Gesamtnettovermögen während mehr als 6 Monaten einen Viertel des gesetzlichen minimalen Fondsvermögens unterschreitet. Eine solche Auflösung wird im Luxemburger «Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations», dem Amtsblatt des Grossherzogtums Luxemburg (nachfolgend «Mémorial» genannt), publiziert. Sie wird ebenfalls in vier weiteren Zeitungen, darunter das «Luxemburger Wort» und die «Neue Zürcher Zeitung» bekanntgemacht. Von dem Tage des Auflösungsbeschlusses an werden keine Anteile mehr ausgegeben oder zurückgenommen. In der Liquidation wird die Verwaltungsgesellschaft das Fondsvermögen im besten Interesse der Anteilsinhaber verwerten und die Depotbank beauftragen, den Nettoliquidationserlös anteilmässig an die Anteilsinhaber zu verteilen. Etwaige Liquidationserlöse, die nicht bei Abschluss der Liquidation an die Anteilsinhaber verteilt werden konnten, werden bei der «Caisse des Consignations» in Luxemburg bis zum Ablauf der Verjährungsfrist hinterlegt.

Wenn der Nettoinventarwert eines Teilfonds den Gegenwert von Schweizer Franken 500.000,- unterschreitet oder wenn dies aus Gründen, die nicht in der Macht der Verwaltungsgesellschaft liegen, geboten erscheint, so z.B. wenn bei politischen, wirtschaftlichen oder monetären Änderungen, kann die Verwaltungsgesellschaft beschliessen, einen Teilfonds aufzulösen, zwei Teilfonds zu fusionieren oder einen Teilfonds in einen anderen offenen Anlagefonds gemäss Teil 1 des luxemburgischen OGAW-Gesetzes einzubringen. Die Anteilsinhaber werden darüber durch Publikation im «Mémorial», im «Luxemburger Wort» und in zwei weiteren internationalen Zeitungen, wovon die «Neue Zürcher Zeitung» informiert.

Bei Auflösung eines Teilfonds gibt die Verwaltungsgesellschaft von dem Tage des Auflösungsbeschlusses keine Anteile mehr aus. Sie realisiert die Vermögenswerte des Teilfonds, löst die Verpflichtungen ein und verteilt den Nettoerlös an die Anleger im Verhältnis zu ihrer Beteiligung am Teilfonds. Bevor der Liquidationsbeschluss in Kraft tritt, werden weiterhin Anteile des Teilfonds zurückgenommen, wobei sich der Rücknahmepreis aufgrund des Nettoinventarwertes berechnet, unter Berücksichtigung der Liquidationskosten, wobei Rücknahmekommission noch ein allfälliger Rückbehalt abgezogen werden darf. Etwaige Liquidationserlöse, die nicht bei Abschluss der Liquidation an die Anteilsinhaber verteilt werden konnten, werden bei der «Caisse des Consignations» in Luxemburg bis zum Ablauf der Verjährungsfrist hinterlegt.

Bei Fusion von zwei oder mehreren Teilfonds ist der Anteilsinhaber eines zu fusionierenden Teilfonds während eines Monats nach der Publikation berechtigt, entweder die kostenlose Rücknahme seiner Anteile oder die Konversion in Anteile eines anderen Teilfonds zu verlangen. Für die Anteilsinhaber, die nicht von diesen Möglichkeiten Gebrauch machen, wird die Fusion nach Fristablauf rechtskräftig.

Bei Einbringung eines oder mehrerer Teilfonds in einem anderen offenen Anlagefonds luxemburgischen Rechts ist der Anteilsinhaber eines einzubringenden Teilfonds während eines Monats nach der Publikation berechtigt, die kostenlose Rücknahme seiner Anteile oder die kostenlose Konversion in Anteile eines anderen Teilfonds zu verlangen. Für die Anteilsinhaber, die nicht von diesen Möglichkeiten Gebrauch machen, wird die Einbringung in einen anderen Anlagefonds nach Fristablauf rechtskräftig.

Art. 18. Verjährung. Die Ansprüche der Anteilsinhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank verjähren 5 Jahre nach dem Datum des Ereignisses, das diese Ansprüche begründet hat.

Art. 19. Anwendbares Recht, Gerichtsbarkeit und massgebende Sprachen. Für sämtliche Rechtsstreitigkeiten zwischen den Anteilsinhabern, der Verwaltungsgesellschaft, deren Anteilsinhabern und der Depotbank ist das Bezirksgericht Luxemburg zuständig, und es findet Luxemburger Recht Anwendung. Die Verwaltungsgesellschaft und/oder Depotbank können sich und den Fonds jedoch der Gerichtsbarkeit der Länder, in welchen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, im Hinblick auf Ansprüche von Anlegern aus diesen Ländern unterwerfen.

Die deutsche Fassung dieser Vertragsbedingungen ist massgeblich; die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können jedoch von ihnen genehmigte Übersetzungen in Sprachen der Länder, in welchen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, für sich und den Fonds als verbindlich bezüglich solcher Anteile anerkennen, die an Anleger in diesen Ländern verkauft wurden.

Die vorliegenden Vertragsbedingungen ersetzen die früheren Vertragsbedingungen und treten am 1. Januar 1999 in Kraft.

Luxemburg, den 5. November 1998.

SWISSCA BOND INVEST MANAGEMENT COMPANY S.A. BANQUE ET CAISSE D'EPARGNE DE L'ETAT

Unterschriften

Unterschriften

Pour copie conforme

BONN & SCHMIT

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 6 novembre 1998, vol. 513, fol. 86, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(46206/275/460) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 9 novembre 1998.

**UBS (LUX) EQUITY FUND,
(anc. SBC EQUITY PORTFOLIO).**

Vertragsbedingungen des Anlagefonds

Die Verwaltungsgesellschaft UBS EQUITY FUND MANAGEMENT COMPANY S.A. (nachstehend als «Verwaltungsgesellschaft» bezeichnet) ist eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Luxemburg, die entsprechend den vorliegenden Vertragsbedingungen den Anlagefonds UBS (LUX) EQUITY FUND (nachstehend als «Fonds» bezeichnet) verwaltet und Anteilsscheine in Form von Zertifikaten (nachstehend als «Anteile» bezeichnet) ausstellt.

Die Vermögenswerte des Fonds sind deponiert bei der UBS (LUXEMBOURG) S.A., einer Aktiengesellschaft luxemburgischen Rechts, in Luxemburg (nachstehend als «Depotbank» bezeichnet).

Die jeweiligen Rechte und Pflichten der Eigentümer der Anteile (nachstehend als «Anteilinhaber» bezeichnet), der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank sind durch die vorliegenden Vertragsbedingungen geregelt.

Das Eigentum an einem Anteil zieht die Anerkennung der Vertragsbedingungen sowie der künftigen Änderungen mit sich.

Art. 1. Der Fonds und die Subfonds.

Der Fonds ist ein offener Anlagefonds luxemburgischen Rechts und stellt eine unselbständige Gemeinschaft der Anteilinhaber an allen Wertpapieren und anderen Vermögenswerten des Fonds dar. Das Fondsvermögen, dessen Höhe nicht begrenzt ist, wird getrennt von dem der Verwaltungsgesellschaft gehalten. Der Fonds bildet eine rechtliche Einheit und haftet als Ganzes für die eingegangenen Verbindlichkeiten der Subfonds, es sei denn, etwas anderes wurde mit den Gläubigern vereinbart.

Dem Anleger werden unter ein und demselben Fonds ein oder mehrere Subfonds angeboten, die, gemäss ihrer Anlagepolitik, in Wertpapieren investieren.

Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt die einzelnen Subfonds, die als Ausschüttungstranche (Tranche «A») und/oder Wiederanlagetranche (Tranche «B») ausgestaltet werden können. Sie kann jederzeit neue Subfonds auflegen und bestehende Subfonds auflösen sowie weitere Tranchen mit spezifischen Eigenschaften innerhalb eines Subfonds auflegen.

Die Anlagepolitik eines jeden Subfonds wird vom Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft im Rahmen der Anlageziele festgelegt.

Das Nettovermögen eines jeden Subfonds und die Nettoinventarwerte der Anteile dieser Subfonds werden in den von der Verwaltungsgesellschaft festgelegten Währungen ausgedrückt.

Art. 2. Die Anlagepolitik.

Die Vermögen der Subfonds werden nach dem Grundsatz der Risikostreuung investiert. Die Subfonds investieren ihre Nettovermögen weltweit in Aktien, anderen Kapitalanteilen wie etwa Genossenschaftsanteilen und Partizipations-scheinen (Beteiligungspapieren und -rechten), kurzfristigen Wertpapieren, Genussscheinen, Obligationen, Notes, ähnlichen fest- und variabelverzinslichen Wertpapieren (Forderungspapieren und -rechten), Wandelobligationen, Wandelnotes, Optionsanleihen und Options-scheinen auf Wertpapieren.

Für die Anlagen eines jeden Subfonds gelten im Übrigen folgende Bestimmungen:

a) Die Anlagen des Fonds dürfen ausschliesslich bestehen aus:

(i) Wertpapieren, die an einer Wertpapierbörse oder an einem anderen anerkannten, für das Publikum offenen und ordnungsgemäss funktionierenden geregelten Markt (nachfolgend «geregelter Markt») eines europäischen, amerikanischen, asiatischen, afrikanischen oder ozeanischen Landes (nachfolgend «zugelassener Staat») notiert sind bzw. gehandelt werden.

Wertpapiere, die aus Neuemissionen erworben werden, müssen in den Emissionsbedingungen die Verpflichtung enthalten, dass die Zulassung zur amtlichen Notierung an einer Wertpapierbörse oder zum Handel an einem geregelten Markt eines zugelassenen Staates beantragt wird. Diese Zulassung muss innerhalb eines Jahres nach der Erstemission erfolgt sein.

(ii) Dennoch ist es der Verwaltungsgesellschaft gestattet:

- bis zu maximal 10% des Nettovermögens eines Subfonds in anderen als in den unter (i) genannten Wertpapieren anzulegen;

- bis zu maximal 10% des Nettovermögens eines Subfonds in verbrieften Rechten anzulegen, sofern diese im Rahmen der Bestimmungen dieser Vertragsbedingungen ihren Merkmalen nach Wertpapieren gleichgestellt werden können sowie insbesondere übertragbar und veräusserbar sind und deren Wert jederzeit oder zumindest in den nach Artikel 5 der Vertragsbedingungen vorgesehenen Zeitabständen genau bestimmt werden kann;

wobei diese beiden Werte zusammen höchstens 10% des Nettovermögens eines Subfonds ausmachen dürfen.

(iii) Auf akzessorischer Basis kann jeder Subfonds flüssige Mittel halten.

b) Risikostreuung

Im Hinblick auf die Risikostreuung ist es der Verwaltungsgesellschaft nicht gestattet, mehr als 10% des Nettovermögens eines Subfonds in Wertpapieren ein und desselben Emittenten anzulegen. Der Gesamtwert aller Wertpapiere von Emittenten, in denen jeweils mehr als 5% des Nettovermögens eines Subfonds angelegt sind, darf höchstens 40% des Nettovermögens jenes Subfonds ausmachen.

Folgende Ausnahmen sind jedoch möglich:

- Die genannte Obergrenze von 10% kann bis auf maximal 25% erhöht werden, sofern es sich um Schuldverschreibungen handelt, die von Kreditinstituten ausgegeben sind, welche ihren Sitz in einem Mitgliedstaat der EU haben und dort gemäss Gesetz einer speziellen Aufsicht unterliegen, die den Schutz der Inhaber dieser Papiere bezweckt. In solchen Fällen gilt die Bestimmung von Artikel 42 Abs. (3) des Luxemburger Gesetzes vom 30. März 1988 über die Organismen für gemeinsame Anlagen. Insbesondere müssen die Mittel, die aus der Emission solcher Schuldverschreibungen stammen,

entsprechend dem Gesetz in Vermögenswerten angelegt werden, die während der gesamten Laufzeit der Schuldverschreibungen die daraus entstandenen Verpflichtungen genügend abdecken sowie ein Vorzugsrecht in bezug auf die Zahlung des Kapitals und der Zinsen bei Zahlungsunfähigkeit des Schuldners aufweisen. Ferner darf der Gesamtwert der Anlagen eines Subfonds, die in solchen Schuldverschreibungen ein und desselben Emittenten getätigt werden, 80% des Nettovermögenswertes dieses Subfonds nicht überschreiten.

- Die genannte Obergrenze von 10% kann bis auf maximal 35% erhöht werden, sofern es sich um Wertpapiere handelt, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem anderen zugelassenen Staat oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden.

Die unter diese Ausnahmeregelung fallenden Wertpapiere werden bei der Ermittlung der in bezug auf die Risikostreuung erwähnten 40%-Obergrenze nicht berücksichtigt.

- Die Verwaltungsgesellschaft kann nach dem Grundsatz der Risikostreuung bis zu 100% des Nettovermögens eines Subfonds in Wertpapieren verschiedener Emissionen anlegen, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften, von einem anderen zugelassenen Staat, der Mitglied der OECD ist, oder von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben oder garantiert werden. Diese Wertpapiere müssen in mindestens 6 verschiedene Emissionen aufgeteilt sein, wobei die Wertpapiere aus ein und derselben Emission 30% des Gesamtbetrages des Nettovermögens eines Subfonds nicht überschreiten dürfen.

Unter Wahrung des Prinzips der Risikostreuung kann der Fonds während eines Zeitraumes von sechs Monaten nach seiner Zulassung von den angeführten Beschränkungen bezüglich Risikostreuung abweichen.

Werden die vorstehend genannten Grenzen unbeabsichtigt oder infolge Ausübung von Bezugsrechten überschritten, so hat die Verwaltungsgesellschaft bei ihren Verkäufen als vorrangiges Ziel, unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilhaber unverzüglich die Wiedereinhaltung der genannten Limiten anzustreben.

c) Anlagebegrenzungen

Es ist der Verwaltungsgesellschaft untersagt:

- Wertpapiere für den Fonds zu erwerben, deren Veräusserung aufgrund vertraglicher Vereinbarung irgendwelchen Beschränkungen unterliegt;

- Aktien zu erwerben, die mit einem Stimmrecht verbunden sind, das es der Verwaltungsgesellschaft ermöglicht, gegebenenfalls zusammen mit anderen von ihr verwalteten Fonds oder Subfonds, einen nennenswerten Einfluss auf die Geschäftsführung eines Emittenten auszuüben;

- mehr als 10% der

- stimmrechtlosen Aktien ein und desselben Gesellschaft,

- Schuldverschreibungen ein und desselben Emittenten oder

- Anteile ein und desselben Organismus für gemeinsame Anlagen zu erwerben.

In den beiden letztgenannten Fällen brauchen die Beschränkungen beim Erwerb nicht eingehalten zu werden, wenn sich der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen und der Nettobetrag der ausgegebenen Anteile im Zeitpunkt des Erwerbes nicht feststellen lassen.

Ausgenommen sind gemäss Artikel 45 Abs. (3) des Gesetzes vom 30. März 1988 betreffend Organismen für gemeinsame Anlagen Wertpapiere, die von einem Mitgliedstaat der EU oder seinen Gebietskörperschaften oder von einem anderen zugelassenen Staat begeben oder garantiert werden oder die von internationalen Organismen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen ein oder mehrere EU-Mitgliedstaaten angehören, begeben werden;

- pro Subfonds mehr als 5% des Nettovermögens in Anteilen anderer Organismen für gemeinsame Anlagen des offenen Typs anzulegen, sofern diese als Organismen für gemeinsame Anlagen in Wertpapieren im Sinne der Direktive 85/611/EG vom 20. Dezember 1985 anzusehen sind und diese Organismen nicht von der Verwaltungsgesellschaft oder von einer anderen Gesellschaft verwaltet werden, mit der die Verwaltungsgesellschaft durch eine gemeinsame Verwaltung oder Beherrschung oder durch eine wesentliche direkte oder indirekte Beteiligung verbunden ist, es sei denn, diese Organismen für gemeinsame Anlagen sind gemäss ihren Vertragsbedingungen oder Satzungen auf Anlagen in bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Sektoren spezialisiert;

- Wertpapier-Leerverkäufe zu tätigen;

- Edelmetalle oder diesbezügliche Zertifikate zu erwerben;

- in Immobilien anzulegen und Waren oder Warenkontrakte zu kaufen oder zu verkaufen;

- pro Subfonds Kredite aufzunehmen, es sei denn

- für den Ankauf von Devisen mittels eines «back-to-back loan»;

- im Fall von temporären Kreditaufnahmen in Höhe von höchstens 10% des Nettovermögens des betreffenden Subfonds;

- Kredite zu gewähren oder für Dritte als Bürge einzustehen. Diese Beschränkung steht dem Erwerb von nicht voll eingezahlten Wertpapieren nicht entgegen. Der Fonds darf, ebenfalls im Rahmen der im Verkaufsprospekt beschriebenen Bedingungen, Anlagen an Dritte ausleihen;

- Vermögenswerte des Fonds zu verpfänden oder sonst zu belasten, zur Sicherung zu übereignen oder zur Sicherung abzutreten. Usanzgemässe Einschusszahlungen («Margins») bei Options- und ähnlichen Geschäften bleiben hiervon unberührt.

d) Derivative und Absicherungstechniken

Unter Beachtung der im Verkaufsprospekt angeführten Bedingungen und Grenzen kann die Verwaltungsgesellschaft

(i) sich der Techniken und instrumente bedienen, die Wertpapiere zum Gegenstand haben, sofern der Einsatz dieser Techniken und Instrumente im Hinblick auf eine ordentliche Verwaltung des Vermögens der betreffenden Subfonds geschieht, und

(ii) Techniken und Instrumente zur Deckung von Währungsrisiken im Rahmen der Verwaltung des Vermögens der betreffenden Subfonds nutzen.

Die Verwaltungsgesellschaft darf jederzeit im Interesse der Anteilhaber weitere Anlagebegrenzungen festsetzen, soweit diese erforderlich sind, um den Gesetzen und Bestimmungen jener Länder zu entsprechen, in denen Anteile des Fonds angeboten und verkauft werden.

Art. 3. Die Verwaltungsgesellschaft.

Die Verwaltungsgesellschaft verwaltet den Fonds für Rechnung und im ausschliesslichen Interesse der Anteilhaber. Die Verwaltungsgesellschaft bestimmt die einzelnen Subfonds, die den Fonds darstellen, bestimmt deren Lancierung und, falls dies im Interesse der Anteilhaber sinnvoll erscheint, deren Schliessung.

Die Verwaltungsgesellschaft ist mit den weitestgehenden Rechten ausgestattet, um in ihrem Namen für Rechnung der Anteilhaber alle administrativen und verwaltungsmässigen Handlungen durchzuführen. Sie ist insbesondere berechtigt, Wertpapiere und andere Werte zu kaufen, zu verkaufen, zu zeichnen, zu tauschen und in Empfang zu nehmen sowie sämtliche Rechte auszuüben, die unmittelbar oder mittelbar mit dem Vermögen des Fonds zusammenhängen.

Der Verwaltungsrat der Verwaltungsgesellschaft darf Direktoren oder Bevollmächtigte oder einen Ausschuss, deren Entschädigung ausschliesslich zu Lasten der Verwaltungsgesellschaft geht, mit der laufenden Durchführung der Anlagepolitik beauftragen.

Art. 4. Die Depotbank.

Die Verwaltungsgesellschaft ernennt die Depotbank.

Als Depotbank ist die UBS (LUXEMBOURG) S.A. bestellt worden.

Die Depotbank sowie die Verwaltungsgesellschaft können dieses Vertragsverhältnis unter Berücksichtigung einer Kündigungsfrist von 3 Monaten jederzeit mittels schriftlicher Mitteilung an die andere Partei beenden.

Die Abberufung der Depotbank durch die Verwaltungsgesellschaft ist aber nur zulässig, wenn eine neue Depotbank die in diesen Vertragsbedingungen festgelegten Funktionen und Verantwortlichkeiten einer Depotbank übernimmt. Weiterhin hat die Depotbank ihre Funktionen auch nach Abberufung so lange wahrzunehmen, als es notwendig ist, um das ganze Fondsvermögen an die neue Depotbank zu übertragen.

Im Falle einer Kündigung durch die Depotbank ist die Verwaltungsgesellschaft verpflichtet, eine neue Depotbank zu ernennen, welche die Funktionen und Verantwortung der Depotbank gemäss den Vertragsbedingungen übernimmt. In diesem Fall bleibt die Depotbank ebenfalls in Funktion, bis das Fondsvermögen an die neue Depotbank übergeben wurde.

Die Depotbank verwahrt das Nettovermögen für Rechnung des Fonds. Sie kann es mit Zustimmung der Verwaltungsgesellschaft ganz oder teilweise anderen Banken, Finanzinstituten und anerkannten Clearinghäusern, welche die gesetzlichen Anforderungen erfüllen, zur Verwahrung anvertrauen.

Die Depotbank erfüllt die banküblichen Pflichten im Hinblick auf die Konten und Wertpapiere und nimmt alle laufenden administrativen Aufgaben für die Fondsguthaben vor.

Ferner muss die Depotbank:

- a) sicherstellen, dass der Verkauf, der Rückkauf, die Konversion und die Annullierung von Anteilen, die für Rechnung des Fonds oder von der Verwaltungsgesellschaft getätigt wurden, den Bestimmungen des Gesetzes und den Vertragsbedingungen entsprechen;
- b) sicherstellen, dass die Berechnung des Wertes der Anteile den gesetzlichen Vorschriften und den Vertragsbedingungen gemäss erfolgt;
- c) alle Instruktionen der Verwaltungsgesellschaft ausführen, ausser wenn diese im Widerspruch zum Gesetz oder zu den Vertragsbedingungen stehen;
- d) sicherstellen, dass bei Transaktionen, die sich auf die Fondsaktiven beziehen, die Gegenleistung zeitgerecht erfolgt;
- e) sicherstellen, dass die Eingänge/Erträge des Fonds die den Vertragsbedingungen entsprechende Verwendung finden.

Art. 5. Nettoinventarwert.

Der Nettoinventarwert des Anteils wird von der Verwaltungsgesellschaft für jeden einzelnen Subfonds im Prinzip an jedem Geschäftstag der Administrationsstelle auf der Basis der letztbekannten Kurse berechnet. Unter «Geschäftstag» versteht man in diesem Zusammenhang die üblichen Bankgeschäftstage (d.h. jeden Tag, an dem die Banken während der normalen Geschäftsstunden geöffnet sind) in Luxemburg mit Ausnahme von einzelnen, nicht gesetzlichen Ruhetagen.

Der Nettoinventarwert eines Anteils an einem Subfonds ist in der Währung des Subfonds ausgedrückt und ergibt sich, indem das gesamte Nettovermögen des Subfonds durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile des Subfonds dividiert wird. Das Nettovermögen eines jeden Subfonds entspricht der Differenz zwischen der Summe der Guthaben des Subfonds und der Summe der den Subfonds betreffenden Verpflichtungen.

Betreffend Subfonds, bei denen verschiedene Tranchen bestehen, muss der Nettoinventarwert eines Anteils gegebenenfalls pro Tranche berechnet werden. Hierfür wird das auf die jeweilige Tranche anfallende Nettovermögen des Subfonds durch das Total der im Umlauf befindlichen und separat geführten Anteile der jeweiligen Tranche dividiert.

Bis zur ersten Ausschüttung bleiben die Nettoinventarwerte der beiden Tranchen gleich; erfolgt eine Ausschüttung, so reduziert sich der Nettoinventarwert der Anteile der Tranche A um den Betrag der Ausschüttung.

Das Vermögen eines jeden Subfonds wird folgendermassen bewertet:

a) Wertpapiere und andere Anlagen, welche an einer Börse notiert sind, werden zu den letztbekannten Marktpreisen bewertet. Falls diese Wertpapiere oder andere Anlagen an mehreren Börsen notiert sind, ist der letztverfügbare Kurs an jener Börse massgebend, die der Hauptmarkt für dieses Wertpapier ist.

Bei Wertpapieren und anderen Anlagen, bei welchen der Handel an einer Börse geringfügig ist und für welche ein Zweitmarkt zwischen Wertpapierhändlern mit marktconformer Preisbildung besteht, kann die Verwaltungsgesellschaft die Bewertung dieser Wertpapiere und Anlagen aufgrund dieser Preise vornehmen Wertpapiere und andere Anlagen,

die nicht an einer Börse notiert sind, die aber an einem anderen geregelten Markt, der anerkannt, für das Publikum offen und dessen Funktionsweise ordnungsgemäss ist, gehandelt werden, werden zum letztverfügbaren Kurs auf diesem Markt bewertet.

b) Wertpapiere und andere Anlagen, welche nicht an einer Börse notiert sind, werden zu ihrem letzterhältlichen Marktpreis bewertet; falls dieser nicht erhältlich ist, wird die Verwaltungsgesellschaft diese Wertpapiere gemäss anderen, von ihr zu bestimmenden Grundsätzen, auf der Basis der voraussichtlich möglichen Verkaufspreise, bewerten.

c) Bei Geldmarktpapieren wird ausgehend vom Nettoerwerbskurs und unter Beibehaltung der sich daraus ergebenden Rendite der Bewertungskurs sukzessive dem Rücknahmekurs angeglichen. Bei wesentlichen Änderungen der Marktverhältnisse erfolgt eine Anpassung der Bewertungsgrundlage der einzelnen Anlagen an die neuen Markttrenditen.

d) Wertpapiere und andere Anlagen, die auf eine andere Währung als die Referenzwährung des entsprechenden Subfonds lauten und welche nicht durch Devisentransaktionen abgesichert sind, werden zum Währungsmittelkurs zwischen Kauf- und Verkaufspreis, der in Luxemburg oder, falls nicht erhältlich, auf dem für diese Währung repräsentativsten Markt bekannt ist, bewertet.

e) Fest- und Treuhandgelder werden zu ihrem Nennwert zuzüglich aufgelaufener Zinsen bewertet.

f) Der Wert der Tauschgeschäfte wird, ausgehend vom Marktwert, von der Gegenpartei des Swaps gemäss einer von der Verwaltungsgesellschaft anerkannten Bewertungsmethode berechnet und vom Wirtschaftsprüfer geprüft.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, zeitweilig andere adäquate Bewertungsprinzipien für die Gesamfondsguthaben und die Guthaben eines Subfonds anzuwenden, falls die obenerwähnten Kriterien zur Bewertung auf Grund aussergewöhnlicher Ereignisse unmöglich oder unzweckmässig erscheinen.

Bei ausserordentlichen Umständen können innerhalb eines Tages weitere Bewertungen vorgenommen werden, die für die danach auszubehenden oder zurückzunehmenden Anteile massgebend sind.

Bei massiven Rücknahmeanträgen kann die Verwaltungsgesellschaft die Anteile des entsprechenden Subfonds auf der Basis der Kurse bewerten, zu welchen die notwendigen Verkäufe von Wertpapieren getätigt werden. In diesem Fall wird für gleichzeitig eingereichte Zeichnungs- und Rückkaufsanträge dieselbe Berechnungsmethode angewandt.

Art. 6. Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes.

Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Nettoinventarwertes sowie die Ausgabe, Rücknahme und Konversion der Anteile eines, mehrerer oder aller Subfonds in folgenden Fällen vorübergehend auszusetzen:

- wenn Börsen oder Märkte, die massgebend sind für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens, oder wenn Devisenmärkte, auf deren Währung der Nettoinventarwert oder ein wesentlicher Teil der Fondsguthaben lauten, geschlossen sind oder wenn dort Transaktionen suspendiert oder eingeschränkt sind oder wenn diese kurzfristig starken Schwankungen unterworfen sind;

- wenn auf Grund politischer, wirtschaftlicher, militärischer oder anderweitiger Notfälle, die ausserhalb der Einflussmöglichkeit der Verwaltungsgesellschaft liegen, sachdienliche Verfügungen über das Fondsvermögen nicht möglich sind oder den Interessen der Anteilinhaber abträglich wären;

- wenn durch eine Unterbrechung der Nachrichtenverbindungen oder aus irgendeinem Grund der Wert eines beträchtlichen Teils des Nettovermögens nicht bestimmt werden kann;

- wenn durch Beschränkungen des Devisenverkehrs oder sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds undurchführbar werden oder falls Käufe und Verkäufe von Fondsvermögen nicht zu normalen Konversionskursen vorgenommen werden können.

Die Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes sowie der Ausgabe, Rücknahme und Konversion von Anteilen wird gemäss nachfolgendem Artikel 10 veröffentlicht.

Art. 7. Ausgabe, Rücknahme und Konversion von Anteilen.

Für jeden Subfonds werden Anteile auf der Basis des Nettovermögens des betreffenden Subfonds ausgestellt.

Die Anteile werden den Anlegern durch die Verwaltungsgesellschaft unverzüglich nach Zahlung des Kaufpreises in entsprechender Höhe übertragen.

Die Anteile lauten auf den Inhaber und werden den Anteilinhabern grundsätzlich auf den von diesen anzugebenden Depots gutgeschrieben. Die Anteilinhaber können die Aushändigung von Anteilscheinen beantragen. Bei Fraktionseinheiten besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung. Anteilscheine werden über die Vertriebs- und Zahlstellen geliefert.

Die Zertifikate werden mit Couponbogen und in Stückelungen zu 1 oder mehr Anteilen geliefert. Jeder Anteilschein trägt die Unterschriften der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank, welche beide durch Facsimileunterschriften ersetzt werden können. Auf den Zertifikaten ist vermerkt, welchem Subfonds die Anteile zugehören.

Jede natürliche oder juristische Person ist berechtigt, sich durch Zeichnung eines oder mehrerer Anteile am Fonds zu beteiligen.

Der Ausgabepreis basiert auf dem für jeden Subfonds gemäss Artikel 5 errechneten Nettoinventarwert. Zusätzlich kann ein Ausgabeaufschlag von höchstens 6% des Nettoinventarwertes zugunsten der Vertriebsstellen erhoben werden.

Der Ausgabepreis ist binnen 7 Geschäftstagen nach dem Zeichnungstag zu zahlen; dieser Zeitraum kann jedoch durch Beschluss des Verwaltungsrates der Verwaltungsgesellschaft verkürzt werden.

Der Ausgabepreis erhöht sich um Steuern, Gebühren oder andere Belastungen, die in den Ländern anfallen, in denen die Anteile zur Zeichnung angeboten werden.

Es liegt im Ermessen der Verwaltungsgesellschaft, die Ausgabe von Anteilen an einem oder mehreren Subfonds an bestimmte natürliche oder juristische Personen aus bestimmten Ländern oder Gegenden zeitweise auszusetzen, zu limitieren oder ganz einzustellen.

Zudem hat die Verwaltungsgesellschaft jederzeit das Recht:

- die Anteile, die unter Nichtbeachtung dieses Artikels erworben wurden, zurückzuzahlen, sowie
- Zeichnungsaufträge nach ihrem Ermessen zurückzuweisen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann die Anteile innerhalb jedes Subfonds aufteilen oder zusammenlegen.

Die Anteilinhaber können jederzeit die Rücknahme ihrer Anteile verlangen. Falls Anteilscheine ausgehändigt wurden, so sind diese zusammen mit dem Rücknahmegesuch einzureichen. Der Rücknahmepreis basiert auf dem gemäss Artikel 5 errechneten Nettoinventarwert. Der Rücknahmepreis verringert sich um jegliche in den jeweiligen Vertriebsländern eventuell anfallenden Steuern, Gebühren oder anderen Abgaben. Pro Subfonds kann eine Rücknahmegebühr von höchstens 2% des Nettoinventarwertes zugunsten der Vertriebsstellen erhoben werden. Die Auszahlung erfolgt unter gewöhnlichen Umständen unverzüglich, zumindest aber innerhalb von 7 Geschäftstagen nach dem Rücknahmetag.

Die Verwaltungsgesellschaft hat pro Subfonds für einen angemessenen Anteil an liquiden Mitteln zu sorgen, damit die Rücknahme der Anteile in den in diesem Artikel beschriebenen Fristen erfolgen kann.

Die Hauptverwaltung oder die Depotbank sind nur dann zur Rücknahme und Zahlung verpflichtet, wenn die gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere Devisenvorschriften oder Ereignisse, die ausserhalb ihrer Kontrolle liegen, sie nicht daran hindern, den Gegenwert in das Land zu überweisen oder dort auszuzahlen, wo die Rücknahme beantragt wurde.

Bei massiven Rücknahmeanträgen können Depotbank und Verwaltungsgesellschaft beschliessen, einen Rücknahmeantrag erst dann abzurechnen, wenn ohne unnötige Verzögerung entsprechende Vermögenswerte des Fonds verkauft worden sind.

Es hängt von der Entwicklung des Nettovermögenswertes ab, ob der Rücknahmepreis den vom Anleger bezahlten Ausgabepreis übersteigt oder unterschreitet.

Der Anteilinhaber eines Subfonds kann, bis zum Gegenwert der eingereichten Anteile, einen Teil oder alle seine Anteile in Anteile eines anderen Subfonds konvertieren. Diese Konversion erfolgt auf der Basis des Nettoinventarwertes pro Anteil der entsprechenden Subfonds, zuzüglich respektive abzüglich allfälliger Steuern, Gebühren oder sonstiger Ausgaben, sowie einer zugunsten der Vertriebsstellen eventuell erhobenen Konversionsgebühr, die von der Verwaltungsgesellschaft unter Beachtung eines Maximalsatzes von 3% festgelegt wird.

Anteile verschiedener Tranchen können innerhalb eines Subfonds untereinander konvertiert werden, ausser wenn die Verwaltungsgesellschaft verschiedene Restriktionen im Zusammenhang mit der Konversion zwischen den verschiedenen Tranchen vorsieht. Diese Konversion erfolgt auf der Basis der Nettoinventarwerte der entsprechenden Tranchen. Für die Einreichung der Konversionsanträge gelten die gleichen Modalitäten wie für die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen.

Die Konversionsmodalitäten werden von der Verwaltungsgesellschaft festgelegt und im Verkaufsprospekt beschrieben.

Art. 8. Veröffentlichungen.

Der Nettoinventarwert sowie der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile eines jeden Subfonds werden an jedem Geschäftstag am Sitz der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank bekanntgegeben.

Der von einem Rechnungsprüfer geprüfte jährliche Geschäftsbericht und die Halbjahresberichte, die nicht geprüft sein müssen, werden den Anteilinhabern am Sitz der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank zur Verfügung gestellt.

Jede Änderung der Vertragsbedingungen wird im «Mémorial» des Grossherzogtums Luxemburg veröffentlicht.

Mitteilungen an die Anteilinhaber, auch über Änderungen der Vertragsbedingungen, werden in einer luxemburgischen Tageszeitung und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht.

Art. 9. Geschäftsjahr, Prüfung.

Das Geschäftsjahr des Fonds endet jährlich am 30. November.

Der Jahresabschluss der Verwaltungsgesellschaft wird von einem oder mehreren Rechnungsprüfern geprüft. Der Jahresabschluss des Fonds wird von einem von der Verwaltungsgesellschaft ernannten zugelassenen Rechnungsprüfer geprüft. Die konsolidierte Vermögensaufstellung des gesamten Fonds erfolgt in XEU (bzw. EUR ab dem 1.1.1999).

Art. 10. Ausschüttungen.

Allfällige Dividenden, deren Ausschüttung die Verwaltungsgesellschaft pro Subfonds und pro Tranche beschliessen kann, werden aus den Anlageerträgen und den realisierten Nettoveränderungen nach Abzug sämtlicher Kosten und Gebühren vorgenommen. Ausschüttungen dürfen nicht bewirken, dass das Nettovermögen des Fonds unter das vom Gesetz vorgesehene Mindestkapital fällt. Die Nettoerträge können in diesem Sinn, neben den Nettoerträgen der Anlagen des Fonds, auch die aufgelaufenen Erträge aus den Anlagen einbeziehen.

Die Verwaltungsgesellschaft kann, im selben Rahmen, die Ausgabe von Gratisanteilen vorsehen.

Die Verwaltungsgesellschaft ist berechtigt, die Ausschüttung von Zwischendividenden sowie die Aussetzung der Ausschüttungen zu bestimmen.

Ansprüche auf Ausschüttungen und Zuteilungen, die nicht binnen 5 Jahren ab Fälligkeit geltend gemacht werden, verjähren und fallen an den entsprechenden Subfonds zurück. Sollte dieser bereits liquidiert worden sein, fallen die Ausschüttungen und Zuteilungen anteilmässig entsprechend der Nettovermögen der einzelnen Subfonds des Fonds an diese.

Ausschüttungen werden gegen Einreichen der Coupons vorgenommen. Die Zahlungsweise wird von der Verwaltungsgesellschaft bestimmt.

Art. 11. Änderungen der Vertragsbedingungen.

Die Vertragsbedingungen können, unter Wahrung der rechtlichen Vorschriften, von der Verwaltungsgesellschaft geändert werden.

Jede Änderung muss gemäss Artikel 8 veröffentlicht werden und ist rechtskräftig ab dem Tag der Veröffentlichung im Mémorial.

Art. 12. Auflösung und Zusammenlegung des Fonds und seiner Subfonds.

– Auflösung des Fonds und seiner Subfonds

Anteilhaber, Erben oder sonstige Berechtigte können die Aufteilung oder Auflösung des Fonds oder eines einzelnen Subfonds nicht verlangen. Die Verwaltungsgesellschaft ist jedoch berechtigt, den Fonds beziehungsweise die bestehenden Subfonds aufzulösen, sofern dies unter Berücksichtigung der Interessen der Anteilhaber, zum Schutz der Verwaltungsgesellschaft, zum Schutz des Fonds oder im Interesse der Anlagepolitik notwendig oder angebracht erscheint.

Der Beschluss über die Auflösung eines Subfonds wird in einer luxemburgischen Tageszeitung und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht. Vom Tage des Auflösungsbeschlusses an werden keine Anteile mehr ausgegeben, konvertiert oder zurückgenommen. In der Liquidation wird die Verwaltungsgesellschaft das Fondsvermögen im besten Interesse der Anteilhaber verwerten und die Depotbank beauftragen, den Nettoliquidationserlös der Subfonds anteilmässig an die Anteilhaber der Subfonds zu verteilen. Etwaige Liquidationserlöse, die bei Abschluss der Liquidation nicht an die Anteilhaber verteilt werden können, können während 6 Monaten bei der Depotbank hinterlegt werden. Danach werden diese Vermögenswerte bei der «Caisse de Consignation» in Luxemburg bis zum Ablauf der Verjährungsfrist hinterlegt.

Eine Auflösung des Fonds erfolgt zwingend in den gesetzlich vorgesehenen Fällen und im Fall der Auflösung der Verwaltungsgesellschaft. Eine solche Auflösung wird in mindestens drei Tageszeitungen (wovon eine luxemburgische Tageszeitung) sowie im «Mémorial» publiziert. Der Ablauf der Liquidation ist identisch mit demjenigen von Subfonds mit der Ausnahme, dass Liquidationserlöse, die beim Abschluss der Liquidation nicht an die Anteilhaber verteilt werden können, sofort bei der «Caisse de Consignation» hinterlegt werden.

– Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen Organismus für gemeinsame Anlagen (OGA)

Sollte das Nettovermögen eines Subfonds, aus welchem Grund auch immer, unter den von der Verwaltungsgesellschaft von Zeit zu Zeit festgelegten Betrag fallen oder sollte sich das wirtschaftliche, rechtliche oder politische Umfeld ändern, so kann die Verwaltungsgesellschaft beschliessen, ausgegebene Anteile des entsprechenden Subfonds zu annullieren und den Anteilhabern dieses Subfonds Anteile an einem anderen Subfonds oder einem anderen OGA nach luxemburgischem Recht, der dem Teil I des Gesetzes vom 30. März 1988 unterliegt, zuzuteilen. Eine solchermassen von der Verwaltungsgesellschaft beschlossene Zusammenlegung ist für die Anteilhaber des betroffenen Subfonds, nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem Datum der Publikation, bindend.

Anteilhaber können während dieser Frist ihre Anteile ohne Rücknahmegebühr und ohne administrative Kosten zur Rücknahme einreichen.

Der Beschluss über die Zusammenlegung von Subfonds bzw. eines Subfonds mit einem anderen OGA, der unter Teil I des erwähnten luxemburgischen Gesetzes aufgelegt wurde, wird in einer luxemburgischen Tageszeitung und, soweit erforderlich, in ausländischen Zeitungen veröffentlicht.

Art. 13. Kosten des Fonds.

Der Fonds zahlt monatlich für die verschiedenen Subfonds eine All-in-Fee von höchstens 0,250% pro Monat, (3,00% p.a.) berechnet auf dem durchschnittlichen Nettoinventarwert der Subfonds. Aus dieser All-in-Fee werden die Administrationsstelle, die Depotbank, der Portfolio Manager und der Vertrieb bezahlt. Sie beinhaltet ausserdem sämtliche für den Fonds resp. die Subfonds anfallenden Kosten mit Ausnahme von:

- allen Steuern, welche auf dem Nettoinventarwert und dem Einkommen des Fonds erhoben werden, insbesondere die Abonnementssteuer;
- üblichen Courtagen und Gebühren, welche für Wertpapier- oder ähnliche Transaktionen durch Drittbanken und Broker belastet werden, und
- Kosten für ausserordentliche, im Interesse der Anteilhaber liegende Massnahmen wie insbesondere Gutachten oder Gerichtsverfahren etc.

Sämtliche Kosten, die den einzelnen Subfonds genau zugeordnet werden können, werden diesen in Rechnung gestellt. Falls sich Kosten auf mehrere oder alle Subfonds beziehen, werden diese Kosten den betroffenen Subfonds proportional zu ihren Nettovermögen belastet.

Art. 14. Verjährung.

Die Ansprüche der Anteilhaber gegen die Verwaltungsgesellschaft oder die Depotbank verjähren 5 Jahre nach dem Datum des Ereignisses, das diese Ansprüche begründet hat.

Art. 15. Anwendbares Recht, Gerichtsstand und massgebende Sprache.

Für sämtliche Rechtsstreitigkeiten zwischen den Anteilhabern, der Verwaltungsgesellschaft und der Depotbank ist das Bezirksgericht Luxemburg zuständig, und es findet Luxemburger Recht Anwendung. Die Verwaltungsgesellschaft und/oder die Depotbank können sich und den Fonds jedoch im Hinblick auf Ansprüche von Anlegern aus diesen Ländern dem Gerichtsstand der Länder unterwerfen, in welchen Fondsanteile angeboten und verkauft werden.

Die deutsche Fassung dieser Vertragsbedingungen ist massgebend; die Verwaltungsgesellschaft und die Depotbank können jedoch von ihnen genehmigte Übersetzungen in Sprachen der Länder, in denen Fondsanteile angeboten und verkauft werden, für sich und den Fonds als verbindlich bezüglich solcher Anteile anerkennen, die an Anleger in diesen Ländern verkauft wurden.

Diese Vertragsbedingungen treten am 1. Dezember 1998 in Kraft.

Luxemburg, den 27. November 1998.

UBS EQUITY FUND
MANAGEMENT COMPANY S.A.

UBS (LUXEMBOURG) S.A.

Enregistré à Luxembourg, le 30 novembre 1998, vol. 514, fol. 81, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Releveur (signé): J. Muller.

(49851/000/397) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 1^{er} décembre 1998.

AM HAEFFCHEN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1223 Luxembourg, 9, rue Bisserwee.

Le soussigné Guy Gilniat, commerçant, demeurant à L-5442 Roedt, 1, rue Basse, donne par la présente sa démission comme administrateur de la S.A. AM HAEFFCHEN, L-1223 Luxembourg, avec effet immédiat.

Fait à Luxembourg, le 13 novembre 1998.

G. Gilniat.

Enregistré à Luxembourg, le 16 novembre 1998, vol. 514, fol. 18, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(47609/510/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 novembre 1998.

PLEIMLING SPORTCARS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-7513 Mersch, 41, route d'Arlon.

J'ai l'honneur de vous informer que je défends les intérêts de Monsieur Robert Trampert, demeurant à L-9088 Ettelbruck, 160, rue Warken.

Mon client m'a chargé de vous signaler sa démission en sa qualité de gérant technique de la société à responsabilité limitée PLEIMLING SPORTCARS ayant son siège social à L-7513 Mersch, 41, route d'Arlon, avec effet immédiat.

F. Gengler

Avocat

Enregistré à Diekirch, le 27 octobre 1998, vol. 262, fol. 10, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff (signé): Signature.

(48035/999/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 novembre 1998.

CND INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

R. C. Luxembourg B 49.217.

Le siège social se trouvant jusqu'à présent au 21, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg, est dénoncé avec effet immédiat.

Pour extrait conforme

INTERTRUST (LUXEMBOURG) S.A.

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 1^{er} décembre 1998, vol. 514, fol. 85, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50231/729/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

EURO-PLUS INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1219 Luxembourg, 24, rue Beaumont.

R. C. Luxembourg B 57.299.

Le siège de la société a été dénoncé ce jour, le 27 novembre 1998, avec effet immédiat.

Aux fins de publication

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 2 décembre 1998, vol. 514, fol. 90, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50267/734/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

OPTIMA CONSEIL S.A., Société Anonyme.

R. C. Luxembourg B 61.454.

Le siège de la société a été dénoncé ce jour, le 3 novembre 1998, avec effet immédiat.

Aux fins de publication

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 2 décembre 1998, vol. 514, fol. 90, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50373/739/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

PRO TAX S.A., Société Anonyme.

H. R. Luxemburg B 40.525.

Die Verwaltungsrätin, Frau Friedlinde Natterer, legt ihr Mandat mit sofortiger Wirkung nieder.

Der Kommissar, LUX-AUDIT, S.à r.l., legt sein Mandat mit sofortiger Wirkung nieder.

Die Firma ANVIL S.A. legt das Domizil für die PRO TAX S.A. mit sofortiger Wirkung nieder.

Luxemburg, den 23. November 1998.

Unterschrift.

Enregistré à Luxembourg, le 27 novembre 1998, vol. 514, fol. 73, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): Signature.

(50384/000/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

MENORCA RESIDENCE ESTATE INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

R. C. Luxembourg B 12.355.

Statuts publiés au Mémorial du Grand-Duché de Luxembourg, le 12 novembre 1974 C N° 229.

Messieurs Robert Reckinger, Emile Vogt et Marc Weinand ont donné leur démission comme Administrateurs de la société avec effet immédiat.

Monsieur Roger Kremer a donné sa démission comme Commissaire aux Comptes de la société avec effet immédiat.

La COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION LUXEMBOURG S.A. a dénoncé la domiciliation à son siège social de la société MENORCA RESIDENCE ESTATE INTERNATIONAL S.A.

COMPAGNIE FINANCIERE DE GESTION LUXEMBOURG S.A.

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 2 décembre 1998, vol. 514, fol. 91, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50355/550/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

POLIFIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2343 Luxembourg, 17, rue des Pommiers.

R. C. Luxembourg B 41.712.

RECTIFICATIF

Dans la publication dans le Mémorial C N° 749 du 16 octobre 1998, il y aurait eu lieu de lire:

L'Assemblée proroge le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes pour une nouvelle période d'un an; ce mandat prendra donc fin à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire délibérant sur les comptes de 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 30 novembre 1998.

Signatures.

Enregistré à Luxembourg, le 1^{er} décembre 1998, vol. 514, fol. 82, case 2. – Reçu 500 francs.*Le Receveur* (signé): J. Muller.

(50380/577/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

UNIVERSAL FINANCE S.A., Société Anonyme.

R. C. Luxembourg B 36.506.

Les membres du Conseil d'Administration

- Monsieur Marc Mackel, Expert-Comptable, demeurant à Luxembourg;

- Monsieur Edmond Ries, Expert-Comptable, demeurant à Luxembourg

ainsi que le Commissaire de Surveillance

- Monsieur Marc Lamesch, Expert-Comptable, demeurant à Luxembourg

font savoir qu'ils se sont démis de leurs fonctions avec effet immédiat.

La FIDUCIAIRE REVISION MONTBRUN, Société Civile de Révisions, d'Expertises Comptables, Fiscales et Financières, 11, boulevard du Prince Henri, dénonce le siège social de la société avec effet immédiat.

Luxembourg, le 18 novembre 1998.

M. Mackel

E. Ries

M. Lamesch

FIDUCIAIRE REVISION MONTBRUN

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 1^{er} décembre 1998, vol. 514, fol. 83, case 8. – Reçu 500 francs.*Le Receveur* (signé): J. Muller.

(50408/518/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 3 décembre 1998.

SANO-MED, Société à responsabilité limitée.

Le siège social de la société à responsabilité limitée SANO-MED, établi à Luxembourg, 65, avenue de la Gare, est dénoncé avec effet immédiat.

PEDUS SERVICE, S.à r.l.

Dépt. «Pedus Office»

A. Rossi

Fondé de Pouvoir

Enregistré à Luxembourg, le 2 décembre 1998, vol. 514, fol. 92, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50638/999/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 4 décembre 1998.

LE JUMEAU, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

H. R Luxembourg B 48.800.

Die Domizilierung der Gesellschaft LE JUMEAU, S.à r.l. ist mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

Luxembourg, den 20. November 1998.

FIDUCIAIRE CENTRALE DU LUXEMBOURG S.A.

Unterschrift

Enregistré à Luxembourg, le 23 novembre 1998, vol. 514, fol. 71, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(50567/503/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 4 décembre 1998.

VULCAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 15.593.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 96, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(43314/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

VULCAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 15.593.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 96, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(43315/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

VULCAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 15.593.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 96, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(43316/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

VULCAIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 15.593.

Composition actuelle du Conseil d'Administration à l'issue de l'Assemblée Générale et de la réunion du Conseil d'Administration du 24 septembre 1998:

MM. Paul Lutgen, licencié en sciences économiques appliquées, Luxembourg, Président, Administrateur-Délégué.

Luc Braun, diplômé ès sciences économiques, Schrassig, Administrateur-Délégué.

ARMOR S.A., 16, allée Marconi, Luxembourg, Administrateur.

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 96, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43317/504/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

UNITED HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.
R. C. Luxembourg B 15.273.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 96, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(43308/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

VADEL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1470 Luxembourg, 50, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 40.562.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 2, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour la société

Signature

(43309/595/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

VITALOGIE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1140 Luxembourg, 47, route d'Arlon.
R. C. Luxembourg B 19.228.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 6 octobre 1998, vol. 512, fol. 69, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

FIDUCIAIRE FERNAND KARTHEISER & CIE

Signature

(43313/510/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

FARI S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1449 Luxembourg, 18, rue de l'Eau.

—
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le six octobre.

Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

Ont comparu:

- 1.- Marc Koeune, économiste, demeurant à Bereldange
- 2.- La société DHOO GLASS SERVICES LTD, avec siège social à Santon, Isle of Man, ici représentée par Monsieur Marc Koeune, préqualifié, en vertu d'une procuration;

lesquelles procurations après avoir été paraphées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentaire, resteront annexées au présent acte pour être enregistrées avec lui.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme qu'ils vont constituer entre eux:

Titre 1^{er}: Dénomination, Siège social, Objet, Durée, Capital social

Art. 1^{er}. Il est formé une société anonyme, sous la dénomination de FARI S.A.

Le siège social est établi à Luxembourg.

Il peut être créé par simple décision du conseil d'administration des succursales ou bureaux, tant dans le Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Au cas où le conseil d'administration estime que des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale du siège ou la communication de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, il pourra transférer le siège social provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales; cette mesure provisoire n'aura toutefois aucun effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

La société aura une durée illimitée.

Art. 2. La société a pour objet la prise de participations sous quelque forme que ce soit dans d'autres entreprises luxembourgeoises ou étrangères et toutes autres formes de placement, l'acquisition par achat, souscription ou toute autre manière ainsi que l'aliénation par vente, échange ou toute autre manière de valeurs mobilières et de toutes espèces, l'administration, la supervision et le développement de ces intérêts. La société pourra prendre part à l'établissement et au développement de toute entreprise industrielle ou commerciale et pourra prêter son assistance à pareille entreprise au moyen de prêts, de garanties ou autrement. Elle pourra prêter ou emprunter avec ou sans intérêts, émettre des obligations et autres reconnaissances de dettes.

La société peut réaliser toutes opérations mobilières, immobilières, financières ou industrielles, commerciales ou civiles, liées directement ou indirectement à son objet social.

Elle peut réaliser son objet directement ou indirectement en nom propre ou pour compte de tiers, seule ou en association en effectuant toute opération de nature à favoriser ledit objet ou celui des sociétés dans lesquelles elle détient des intérêts.

D'une façon générale, la société pourra prendre toutes mesures de contrôle ou de surveillance et effectuer toute opération peut lui paraître utile dans l'accomplissement de son objet et son but.

Art. 3. Le capital social est fixé à LUF 1.250.000,- représenté par 1.250 actions de LUF 1.000,- chacune.

Toutes les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire, sauf dispositions contraires de la loi.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social à LUF 15.000.000,-.

En conséquence, il est autorisé à réaliser cette augmentation de capital, spécialement à émettre les actions nouvelles éventuelles en une ou plusieurs fois et par tranches, à fixer l'époque et le lieu de l'émission intégrale ou des émissions partielles éventuelles, à déterminer les conditions de souscription et de libération, à faire appel, le cas échéant, à de nouveaux actionnaires, enfin à arrêter toutes autres modalités d'exécution se révélant nécessaires ou utiles et même non spécialement prévues en la présente résolution, à faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, la libération et les augmentations effectives du capital et enfin, à mettre les statuts en concordance avec les modifications dérivant de l'augmentation de capital réalisée et dûment constatée, le tout conformément à la loi modifiée du 10 août 1915, notamment avec la condition que l'autorisation ci-dessus doit être renouvelée tous les cinq ans.

De même, le conseil d'administration est autorisé à émettre des emprunts obligataires convertibles ou non sous forme d'obligations au porteur ou autre, sous quelque dénomination que ce soit et payables en quelque monnaie que ce soit, étant entendu que toute émission d'obligations convertibles ne pourra se faire que dans le cadre du capital autorisé.

Le conseil d'administration déterminera la nature, le prix, le taux d'intérêt, les conditions d'émission et de remboursement et toutes autres conditions y ayant trait.

Un registre des obligations nominatives sera tenu au siège social de la société. Sous respect des conditions ci-avant stipulées et par dérogation à l'article 10 ci-après, le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social, même par incorporation des réserves libres. Le conseil d'administration a l'autorisation de supprimer ou de limiter le droit de souscription préférentiel lors d'une augmentation de capital réalisée dans les limites du capital autorisé. Le capital autorisé et le capital souscrit peuvent être augmentés ou réduits par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modifications des statuts.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions dans les limites fixées par la loi.

Titre 2: Administration, Surveillance

Art. 4. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Les administrateurs sont rééligibles.

Art. 5. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si tous ses membres sont présents ou représentés, le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télex ou téléfax étant admis.

En cas d'urgence, les administrateurs peuvent émettre leur vote par écrit, télégramme, télex ou téléfax. Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix.

Le conseil peut prendre ses décisions également par voie circulaire.

Art. 6. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs, directeurs, gérants ou autres agents.

La société se trouve engagée soit par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, soit par la signature collective de deux administrateurs.

Art. 7. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, seront suivies au nom de la société par le conseil d'administration agissant par son président ou un administrateur-délégué.

Art. 8. Le conseil d'administration est autorisé à procéder à des versements d'acomptes sur dividendes conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

Art. 9. La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires, ils sont nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Ils sont rééligibles.

Titre 3: Assemblée Générale et Répartition des bénéfices

Art. 10. L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constituée représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société. Les convocations pour les assemblées générales sont faites conformément aux dispositions légales. Elles ne sont pas nécessaires lorsque tous les actionnaires sont présents ou représentés, et qu'ils déclarent avoir eu préalablement connaissance de l'ordre du jour.

L'assemblée générale décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net.

Art. 11. L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit de la commune du siège indiqué dans l'avis de convocation, le 2^e jeudi du mois de septembre, à 10.00 heures. Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant.

Art. 12. Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tout ou partie des bénéfices et réserves autres que ceux que la loi ou les statuts interdisent de distribuer peuvent être affectés à l'amortissement du capital par voie de remboursement au pair de toutes les actions ou d'une partie de celles-ci désignées par tirage au sort, sans que le capital exprimé ne soit réduit. Les titres remboursés sont annulés et remplacés par des actions de jouissance qui bénéficient des mêmes droits que les titres annulés, à l'exclusion du droit au remboursement de l'apport et du droit de participation à la distribution d'un premier dividende attribué aux actions non amorties.

Titre 4: Exercice social, Dissolution

Art. 13. L'année sociale commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

Art. 14. La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale, statuant suivant les modalités prévues pour les modifications des statuts.

Titre 5: Disposition Générale

Art. 15. La loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales, ainsi que ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

Dispositions Transitoires

1.- Le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

2.- La première assemblée générale ordinaire annuelle se tiendra en 1999.

Souscription et Libération

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire aux actions du capital social comme suit:

1.- Marc Koeune, préqualifié	1
2.- DHOO GLASS SERVICES LTD, préqualifiée	1.249
Total: mille deux cent cinquante actions	1.250

Toutes les actions ont été intégralement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de LUF 1.250.000,- se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

Constatation

Le notaire instrumentaire déclare avoir vérifié l'existence des conditions exigées par l'article 26 de la loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement.

Evaluation des frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, s'élève approximativement à la somme de cinquante mille francs.

Assemblée générale extraordinaire

Et à l'instant les comparants, ès qualités qu'ils agissent, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire à laquelle ils se reconnaissent dûment convoqués et après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, ont à l'unanimité des voix, pris les résolutions suivantes:

1) L'adresse de la société est fixée au 18, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg.

L'assemblée autorise le conseil d'administration de fixer en tout temps une nouvelle adresse dans la localité du siège social statutaire.

2) Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.

3) Sont nommés administrateurs:

a) Monsieur Jean Hoffmann, administrateur de société, demeurant à Luxembourg;

b) Monsieur Marc Koeune, économiste, demeurant à Bereldange;

c) Monsieur Rudy Cereghetti, expert-comptable, demeurant à CH-Rancate.

4) Est nommée commissaire:

La société TAXCONTROL S.A. avec siège social à CH-Lugano.

5) Est nommé administrateur-délégué:

Monsieur Rudy Cereghetti, préqualifié.

6) Les mandats des administrateurs et du commissaire expireront immédiatement après l'assemblée générale statutaire de 2003.

7) Conformément à l'article 60 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, l'Assemblée Générale autorise le Conseil d'Administration à nommer un ou plusieurs administrateurs-délégués.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs noms, prénoms, états et demeures, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: M. Koeune, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 octobre 1998, vol. 844, fol. 65, case 6. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur ff. (signé): M. Oehmen.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 14 octobre 1998.

G. d'Huart.

(43320/207/163) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

HORECA S.A., Société Anonyme.
Siège social: L-4735 Pétange, 81, rue J.B. Gillardin.

—
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le quinze septembre.
Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

Ont comparu:

- 1) Monsieur Pascal Wagner, comptable, demeurant à L-4709 Pétange, 15, rue Adolphe.
- 2) PRIMECITE INVEST S.A., avec siège à L-4735 Pétange, 81, rue J.B. Gillardin, ici représentée par son administrateur-délégué Monsieur Pascal Wagner, demeurant à L-4709 Pétange, 15, rue Adolphe.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une Société Anonyme qu'ils vont constituer entre eux:

Art. 1^{er}. Il est formé une Société Anonyme sous la dénomination de HORECA S.A.

Cette société aura son siège à Pétange. Il pourra être transféré dans toute autre localité au Grand-Duché de Luxembourg, par simple décision du Conseil d'Administration.

La durée est illimitée.

Art. 2. La société a pour objet la prise de participations financières dans toutes sociétés luxembourgeoises ou étrangères, ainsi que la gestion et la mise en valeur de son portefeuille. Elle peut accomplir toutes opérations généralement quelconques commerciales, financières, mobilières ou immobilières, et notamment agir comme agence d'affaires sur base de commission.

La société a également pour objet l'achat et la vente de commerce.

Art. 3. Le capital social est fixé à un million deux cent cinquante (1.250.000,-) francs, divisé en mille actions de mille deux cent cinquante (1.250,-) francs chacune.

Souscription du capital

Le capital social a été souscrit comme suit:

1) PRIMECITE INVEST S.A.	999 actions
2) Pascal Wagner	1 actions
Total: mille actions	<u>1.000 actions</u>

Toutes les actions ont été libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de un million deux cent cinquante mille (1.250.000,-) francs, se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

Toutes les actions sont au porteur, sauf dispositions contraires de la loi.

Art. 4. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans.

Les administrateurs sont rééligibles.

Art. 5. Le Conseil d'Administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale.

Le Conseil d'Administration ne peut délibérer et statuer valablement que si la majorité de ses membres est présente ou représentée, le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télégamme, télex et téléfax, étant admis. Ses décisions sont prises à la majorité des voix.

Art. 6. L'assemblée générale et/ou le Conseil d'Administration peut déléguer ses pouvoirs à un administrateur, directeur, gérant ou autre agent.

La société se trouve engagée soit par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, soit par la signature conjointe de deux administrateurs.

Art. 7. La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires; ils sont nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Ils sont rééligibles.

Art. 8. Le Conseil d'Administration pourra procéder à des versements d'acomptes sur dividendes avec l'approbation du ou des commissaires aux comptes.

Art. 9. L'année sociale commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre. Par dérogation, le premier exercice commencera aujourd'hui même pour finir le 31 décembre 1998.

Art. 10. L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constitué représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société.

Elle décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net.

Tout actionnaire a le droit de prendre part aux délibérations de l'assemblée, en personne ou par mandataire, actionnaire ou non.

Art. 11. L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit à Luxembourg indiqué dans l'avis de convocation, le premier lundi du mois de mai à 10.00 heures et pour la première fois en 1999.

Art. 12. La loi du dix août mil neuf cent quinze et ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

Le notaire rédacteur de l'acte déclare avoir vérifié l'existence des conditions énumérées à l'article 26 de la loi sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement.

Frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge à raison de sa constitution, s'élèvent approximativement à la somme de soixante quinze mille francs.

Assemblée générale extraordinaire

Et à l'instant les comparants, ès qualité qu'ils agissent, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire à laquelle ils se reconnaissent dûment convoqués et après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, ont à l'unanimité des voix, pris les résolutions suivantes:

1. - le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un;

2. - sont nommés administrateurs:

a) Monsieur Pascal Wagner, préqualifié, demeurant à L-4709 Pétange, 15, rue Adolphe,

b) Madame Renée Wagner-Klein, employée privée, demeurant à L-4709 Pétange, 15, rue Adolphe,

c) PRIMECITE INVEST S.A., sise à L-4735 Pétange, 81, rue J.B. Gillardin;

3. - est appelée aux fonctions de commissaire:

INTERNATIONAL FINANCIAL AND MARKETING CONSULTING S.A., L-4735 Pétange, 81, rue J.B. Gillardin;

4. - est nommé administrateur-délégué, Monsieur Pascal Wagner, préqualifié, avec pouvoir d'engager la société par sa seule signature;

5. - le siège social de la société est fixé à L-4735 Pétange, 81, rue J.B. Gillardin.

Dont acte, fait et passé à Pétange, en l'étude du notaire instrumentaire.

Après lecture faite et interprétation donnée au comparant, il a signé avec le notaire le présent acte.

Signé: P. Wagner, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 23 septembre 1998, vol. 844, fol. 45, case 7. – Reçu 12.500 francs.

Le Receveur ff. (signé): M. Oehmen.

Pour expédition conforme, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 13 octobre 1998.

G. d'Huart.

(43321/207/94) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

POINT OUT S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1449 Luxembourg, 18, rue de l'Eau.

STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le trente septembre.

Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

Ont comparu:

1.- La société INTERKEY HOLDING LTD, avec siège social à Nassau, Bahamas, ici représentée par Monsieur Marc Koeune, économiste, demeurant à Bereldange;

2.- La société DHOO GLASS SERVICES LTD, avec siège social à Santon, Isle of Man, ici représentée par Monsieur Marc Koeune, préqualifié, en vertu d'une procuration;

lesquelles procurations après avoir été paraphées ne varient par les comparants et le notaire instrumentaire, resteront annexées au présent acte pour être enregistrées avec lui.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme qu'ils vont constituer entre eux:

Titre 1^{er}. Dénomination, Siège social, Objet, Durée, Capital social

Art. 1^{er}. Il est formé une société anonyme, sous la dénomination de POINT OUT S.A.

Le siège social est établi à Luxembourg.

Il peut être créé par simple décision du conseil d'administration des succursales ou bureaux, tant dans le Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Au cas où le conseil d'administration estime que des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale du siège ou la communication de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, il pourra transférer le siège social provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales; cette mesure provisoire n'aura toutefois aucun effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

La société aura une durée illimitée.

Art. 2. La société a pour objet la prise de participations sous quelque forme que ce soit dans d'autres entreprises luxembourgeoises ou étrangères et toutes autres formes de placements, l'acquisition par achat, souscription ou toute autre manière ainsi que l'aliénation par vente, échange ou toute autre manière de valeurs mobilières et de toutes espèces, l'administration, la supervision et le développement de ces intérêts. La société pourra prendre part à l'établissement et au développement de toute entreprise industrielle ou commerciale et pourra prêter son assistance à pareille entreprise au moyen de prêts, de garanties ou autrement. Elle pourra prêter ou emprunter avec ou sans intérêts, émettre des obligations et autres reconnaissances de dettes.

La société peut réaliser toutes opérations mobilières, immobilières, financières ou industrielles, commerciales ou civiles, liées directement ou indirectement à son objet social.

Elle peut réaliser son objet directement ou indirectement en nom propre ou pour compte de tiers, seule ou en association en effectuant toute opération de nature à favoriser ledit objet ou celui des sociétés dans lesquelles elle détient des intérêts.

D'une façon générale, la société pourra prendre toutes mesures de contrôle ou de surveillance et effectuer toute opération qui peut lui paraître utile dans l'accomplissement de son objet et son but.

Art. 3. Le capital social est fixé à XEU 50.000,-, représenté par 50 actions de XEU 1.000,- chacune.

Toutes les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire, sauf dispositions contraires de la loi.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social à XEU 1.000.000,-.

En conséquence, il est autorisé à réaliser cette augmentation de capital, spécialement à émettre les actions nouvelles éventuelles en une ou plusieurs fois et par tranches, à fixer l'époque et le lieu de l'émission intégrale ou des émissions partielles éventuelles, à déterminer les conditions de souscription et de libération, à faire appel, le cas échéant, à de nouveaux actionnaires, enfin à arrêter toutes autres modalités d'exécution se révélant nécessaires ou utiles et même non spécialement prévues en la présente résolution, à faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, la libération et les augmentations effectives du capital et enfin, à mettre les statuts en concordance avec les modifications dérivant de l'augmentation de capital réalisée et dûment constatée, le tout conformément à la loi modifiée du 10 août 1915, notamment avec la condition que l'autorisation ci-dessus doit être renouvelée tous les cinq ans.

Le conseil d'administration a l'autorisation de supprimer ou de limiter le droit de souscription préférentiel lors d'une augmentation de capital réalisée dans les limites du capital autorisé. Le capital autorisé et le capital souscrit peuvent être augmentés ou réduits par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modifications des statuts.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions dans les limites fixées par la loi.

Titre II. Administration, Surveillance

Art. 4. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Les administrateurs sont rééligibles.

Art. 5. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si tous ses membres sont présents ou représentés; le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télex ou téléfax étant admis.

En cas d'urgence, les administrateurs peuvent émettre leur vote par écrit, télégramme, télex ou téléfax. Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix.

Pour l'ensemble des matières indiquées ci-après, les administrateurs se réuniront sur invitation du Président du Conseil d'administration:

- les ventes de participations;
- les ventes d'immeubles;
- les engagements de la société envers des tiers pour obtenir des prêts et des lignes de crédits, les émissions d'obligations, la mise en gage d'avoirs de la société et l'octroi de garanties.

En outre, pour l'ensemble des matières susmentionnées, la majorité des administrateurs en fonction devra être présente ou s'il s'agit d'une décision prise par voie circulaire, le vote favorable de la majorité des administrateurs sera nécessaire. De plus, le vote favorable du Président est nécessaire dans l'ensemble de ces matières et sera prédominant en cas de partage des voix.

Art. 6. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs, directeurs, gérants ou autres agents.

La société se trouve engagée soit par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, soit par la signature collective de deux administrateurs.

Art. 7. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, seront suivies au nom de la société par le conseil d'administration agissant par son président ou un administrateur-délégué.

Art. 8. Le conseil d'administration est autorisé à procéder à des versements d'acomptes sur dividendes conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

Art. 9. La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires; ils sont nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Ils sont rééligibles.

Titre III. Assemblée Générale et Répartition des bénéfices

Art. 10. L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constituée représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société. Les convocations pour les assemblées générales sont faites conformément aux dispositions légales. Elles ne sont pas nécessaires lorsque tous les actionnaires sont présents ou représentés, et qu'ils déclarent avoir eu préalablement connaissance de l'ordre du jour.

L'assemblée générale décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net.

Art. 11. L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit de la commune du siège indiqué dans l'avis de convocation, le 2^{ème} mardi du mois de juin à 15.00 heures. Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant.

Art. 12. Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tout ou partie des bénéfices et réserves autres que ceux que la loi ou les statuts interdisent de distribuer peuvent être affectés à l'amortissement du capital par voie de remboursement au pair de toutes les actions ou d'une partie de celles-ci désignées par tirage au sort,

sans que le capital exprimé ne soit réduit. Les titres remboursés sont annulés et remplacés par des actions de jouissance qui bénéficient des mêmes droits que les titres annulés, à l'exclusion du droit au remboursement de l'apport et du droit de participation à la distribution d'un premier dividende attribué aux actions non amorties.

Titre IV. Exercice social, Dissolution

Art. 13. L'année sociale commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

Art. 14. La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale, statuant suivant les modalités prévues pour les modifications des statuts.

Titre V. Disposition générale

Art. 15. La loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales, ainsi que ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

Dispositions transitoires

1.- Le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

2.- La première assemblée générale ordinaire annuelle se tiendra en 1999.

Souscription et libération

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire aux actions du capital social comme suit:

1.- INTERKEY HOLDING LTD, préqualifiée	49
2.- DHOO GLASS SERVICES LTD, préqualifiée	1
Total: cinquante actions	50

Toutes les actions ont été intégralement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de XEU 50.000,- se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ains qu'il en a été justifié au notaire.

Constatation

Le notaire instrumentaire déclare avoir vérifié l'existence des conditions exigées par l'article 26 de la loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement.

Evaluation

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital social est estimé à deux millions trente mille six cent quatre-vingt-douze (2.030.692,-) francs.

Estimation des frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, s'élève approximativement à la somme de quatre-vingt-dix mille francs.

Assemblée Générale Extraordinaire

Et à l'instant les comparants, ès qualités qu'ils agissent, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire à laquelle ils se reconnaissent dûment convoqués et après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, ont à l'unanimité des voix, pris les résolutions suivantes:

1) L'adresse de la société est fixée au 18, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg.

L'assemblée autorise le conseil d'administration de fixer en tout temps une nouvelle adresse dans la localité du siège social statutaire.

2) Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.

3) Sont nommés administrateurs:

a) Monsieur Jean Hoffmann, administrateur de société, demeurant à Luxembourg;

b) Madame Nicole Thommes, employée privée, demeurant à Oberpallen;

c) Mademoiselle Andrea Adam, employée privée, demeurant à D-Schweich.

4) Est nommé commissaire:

– Monsieur Christophe Dermine, expert-comptable, demeurant à B-Libramont.

5) Monsieur Jean Hoffmann est nommé président du Conseil d'Administration.

6) Les mandats des administrateurs et du commissaire expireront immédiatement après l'assemblée générale statutaire de 2003.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs noms, prénoms, états et demeures, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: M. Koeune, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 octobre 1998, vol. 844, fol. 64, case 12. – Reçu 20.307 francs.

Le Receveur ff. (signé): Oehmen.

Pétange, le 13 octobre 1998.

Pour expédition conforme

G. d'Huart

WINTEROSE S.A., Société Anonyme.
Siège social: L-1449 Luxembourg, 18, rue de l'Eau.

—
STATUTS

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le six octobre.
Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

Ont comparu:

1.- Monsieur Francesco Dufour, administrateur de sociétés, demeurant à CH-Lugano, ici représenté par M. Marc Koeune, économiste, demeurant à Bereldange, en vertu d'une procuration;

2.- La société CAPOBRANCO S.r.l., avec siège social à I-Adro, Brescia, ici représentée par M. Marc Koeune, préqualifié, en vertu d'une procuration;

lesquelles procurations après avoir été paraphées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentaire, resteront annexées au présent acte pour être enregistrées avec lui.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme qu'ils vont constituer entre eux:

Titre I^{er}. Dénomination, Siège social, Objet, Durée, Capital social

Art. 1^{er}. Il est formé une société anonyme, sous la dénomination de WINTEROSE S.A.

Le siège social est établi à Luxembourg.

Il peut être créé par simple décision du conseil d'administration des succursales ou bureaux, tant dans le Grand-Duché de Luxembourg qu'à l'étranger.

Au cas où le conseil d'administration estime que des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale du siège ou la communication de ce siège avec l'étranger se produiront ou seront imminents, il pourra transférer le siège social provisoirement à l'étranger jusqu'à cessation complète de ces circonstances anormales; cette mesure provisoire n'aura toutefois aucun effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera luxembourgeoise.

La société aura une durée illimitée.

Art. 2. La société a pour objet la prise de participations sous quelque forme que ce soit dans d'autres entreprises luxembourgeoises ou étrangères et toutes autres formes de placements, l'acquisition par achat, souscription ou toute autre manière ainsi que l'aliénation par vente, échange ou toute autre manière de valeurs mobilières et de toutes espèces, l'administration, la supervision et le développement de ces intérêts. La société pourra prendre part à l'établissement et au développement de toute entreprise industrielle ou commerciale et pourra prêter son assistance à pareille entreprise au moyen de prêts, de garanties ou autrement. Elle pourra prêter ou emprunter avec ou sans intérêts, émettre des obligations et autres reconnaissances de dettes.

La société peut réaliser toutes opérations mobilières, immobilières, financières ou industrielles, commerciales ou civiles, liées directement ou indirectement à son objet social.

Elle peut réaliser son objet directement ou indirectement en nom propre ou pour compte de tiers, seule ou en association en effectuant toute opération de nature à favoriser ledit objet ou celui des sociétés dans lesquelles elle détient des intérêts.

D'une façon générale, la société pourra prendre toutes mesures de contrôle ou de surveillance et effectuer toute opération qui peut lui paraître utile dans l'accomplissement de son objet et son but.

Art. 3. Le capital social est fixé à XEU 36.000,-, représenté par 36 actions de XEU 1.000,- chacune.

Toutes les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire, sauf dispositions contraires de la loi.

Le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social à XEU 5.000.000,-.

En conséquence, il est autorisé à réaliser cette augmentation de capital, spécialement à émettre les actions nouvelles éventuelles en une ou plusieurs fois et par tranches, à fixer l'époque et le lieu de l'émission intégrale ou des émissions partielles éventuelles, à déterminer les conditions de souscription et de libération, à faire appel, le cas échéant, à de nouveaux actionnaires, enfin à arrêter toutes autres modalités d'exécution se révélant nécessaires ou utiles et même non spécialement prévues en la présente résolution, à faire constater en la forme requise les souscriptions des actions nouvelles, la libération et les augmentations effectives du capital et enfin, à mettre les statuts en concordance avec les modifications dérivant de l'augmentation de capital réalisée et dûment constatée, le tout conformément à la loi modifiée du 10 août 1915, notamment avec la condition que l'autorisation ci-dessus doit être renouvelée tous les cinq ans.

De même, le conseil d'administration est autorisé à émettre des emprunts obligataires convertibles ou non sous forme d'obligations au porteur ou autre, sous quelque dénomination que ce soit et payables en quelque monnaie que ce soit, étant entendu que toute émission d'obligations convertibles ne pourra se faire que dans le cadre du capital autorisé.

Le conseil d'administration déterminera la nature, le prix, le taux d'intérêt, les conditions d'émission et de remboursement et toutes autres conditions y ayant trait.

Un registre des obligations nominatives sera tenu au siège social de la société. Sous respect des conditions ci-avant stipulées et par dérogation à l'article 10 ci-après, le conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital social, même par incorporation des réserves libres. Le conseil d'administration a l'autorisation de supprimer ou de limiter le droit de souscription préférentiel lors d'une augmentation de capital réalisée dans les limites du capital autorisé. Le capital autorisé et le capital souscrit peuvent être augmentés ou réduits par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires statuant comme en matière de modifications des statuts.

La société peut procéder au rachat de ses propres actions dans les limites fixées par la loi.

Titre II. Administration, Surveillance

Art. 4. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non, nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Les administrateurs sont rééligibles.

Art. 5. Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social, à l'exception de ceux que la loi ou les statuts réservent à l'assemblée générale. Le conseil d'administration ne peut délibérer et statuer valablement que si tous ses membres sont présents ou représentés; le mandat entre administrateurs, qui peut être donné par écrit, télex ou télécopie étant admis.

L'ensemble des matières indiquées ci-après sera du ressort exclusif de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires:

- les acquisitions et ventes de participations;
- les souscriptions au capital de nouvelles sociétés;
- les décisions de mettre en liquidation les sociétés dans lesquelles une participation est détenue;
- le financement et l'accord de prêts à des sociétés dans lesquelles une participation est détenue;
- les engagements de la société pour obtenir des prêts et des lignes de crédits, les émissions d'obligations, la mise en gage d'avoirs de la société et l'octroi de garanties;
- les propositions à faire aux actionnaires par l'assemblée générale statutaire pour l'approbation des comptes annuels ainsi qu'en particulier pour l'affectation du résultat.

En cas d'urgence, les administrateurs peuvent émettre leur vote par écrit, télégramme, télex ou télécopie. Une décision prise par écrit, approuvée et signée par tous les administrateurs, produira effet au même titre qu'une décision prise à une réunion du conseil d'administration. Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des voix.

Le conseil d'administration peut prendre ses décisions également par voie circulaire et par écrit.

Art. 6. Le conseil d'administration peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs administrateurs, directeurs, gérants ou autres agents.

La société se trouve engagée soit par la signature individuelle de l'administrateur-délégué, soit par la signature collective de deux administrateurs.

Art. 7. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, seront suivies au nom de la société par le conseil d'administration agissant par son président ou un administrateur-délégué.

Art. 8. Le conseil d'administration est autorisé à procéder à des versements d'acomptes sur dividendes conformément aux conditions et suivant les modalités fixées par la loi.

Art. 9. La surveillance de la société est confiée à un ou plusieurs commissaires; ils sont nommés pour un terme qui ne peut excéder six ans. Ils sont rééligibles.

Titre III. Assemblée Générale et Répartition des bénéfices

Art. 10. L'assemblée des actionnaires de la société régulièrement constituée représente tous les actionnaires de la société. Elle a les pouvoirs les plus étendus pour faire ou ratifier tous les actes qui intéressent la société. Les convocations pour les assemblées générales sont faites conformément aux dispositions légales. Elles ne sont pas nécessaires lorsque tous les actionnaires sont présents ou représentés, et qu'ils déclarent avoir eu préalablement connaissance de l'ordre du jour.

L'assemblée générale décide de l'affectation ou de la distribution du bénéfice net.

Art. 11. L'assemblée générale annuelle des actionnaires se réunit de plein droit au siège social ou à tout autre endroit de la commune du siège indiqué dans l'avis de convocation, le 2^{ème} jeudi du mois de mai à 11.00 heures. Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant.

Art. 12. Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, tout ou partie des bénéfices et réserves autres que ceux que la loi ou les statuts interdisent de distribuer peuvent être affectés à l'amortissement du capital par voie de remboursement au pair de toutes les actions ou d'une partie de celles-ci désignées par tirage au sort, sans que le capital exprimé ne soit réduit. Les titres remboursés sont annulés et remplacés par des actions de jouissance qui bénéficient des mêmes droits que les titres annulés, à l'exclusion du droit au remboursement de l'apport et du droit de participation à la distribution d'un premier dividende attribué aux actions non amorties.

Titre IV. Exercice social, Dissolution

Art. 13. L'année sociale commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

Art. 14. La société peut être dissoute par décision de l'assemblée générale, statuant suivant les modalités prévues pour les modifications des statuts.

Titre V. Disposition générale

Art. 15. La loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales, ainsi que ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

Dispositions transitoires

1.- Le premier exercice social commence le jour de la constitution et se termine le 31 décembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit.

2.- La première assemblée générale ordinaire annuelle se tiendra en 1999.

Souscription et libération

Les statuts de la société ayant été ainsi arrêtés, les comparants déclarent souscrire aux actions du capital social comme suit:

1.- Francesco Dufour, préqualifié	18
2.- CAPOBRANCO S.r.l., préqualifiée	18
Total: trente-six actions	36

Toutes les actions ont été intégralement libérées par des versements en espèces, de sorte que la somme de XEU 36.000,- se trouve dès à présent à la disposition de la nouvelle société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire.

Constatation

Le notaire instrumentaire déclare avoir vérifié l'existence des conditions exigées par l'article 26 de la loi du dix août mil neuf cent quinze sur les sociétés commerciales et en constate expressément l'accomplissement.

Evaluation

Pour les besoins de l'enregistrement, le capital social est estimé à un million quatre cent soixante-quatre mille cinq cent soixante-deux (1.464.562,-) francs.

Estimation des frais

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges sous quelque forme que ce soit qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, s'élève approximativement à la somme de soixante mille francs.

Assemblée Générale Extraordinaire

Et à l'instant les comparants, ès qualités qu'ils agissent, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire à laquelle ils se reconnaissent dûment convoqués et après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, ont à l'unanimité des voix, pris les résolutions suivantes:

1) L'adresse de la société est fixée au 18, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg.

L'assemblée autorise le conseil d'administration de fixer en tout temps une nouvelle adresse dans la localité du siège social statuaire.

2) Le nombre des administrateurs est fixé à trois et celui des commissaires à un.

3) Sont nommés administrateurs:

a) Monsieur Francesco Dufour, administrateur de société, demeurant à CH-Lugano;

b) Monsieur Martino de Rosa, administrateur de société, demeurant à I-Erbusco, Brescia;

c) Monsieur Marc Koeune, économiste, demeurant à Bereldange.

4) Est nommée commissaire:

– La société FIDIREVISA S.A., avec siège social à CH-Lugano.

5) Les mandats des administrateurs et du commissaire expireront immédiatement après l'assemblée générale statuaire de 2003.

6) Conformément à l'article 60 de la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales, l'Assemblée Générale autorise le Conseil d'Administration à nommer un ou plusieurs administrateurs-délégués.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, tous connus du notaire par leurs noms, prénoms, états et demeures, les comparants ont tous signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: M. Koeune, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 14 octobre 1998, vol. 844, fol. 70, case 4. – Reçu 14.646 francs.

Le Receveur ff. (signé): Oehmen.

Pétange, le 19 octobre 1998.

Pour expédition conforme

G. d'Huart

Notaire

(43323/207/179) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BANQUE HAPOALIM (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 18, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 37.622.

EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de BANQUE HAPOALIM (LUXEMBOURG) S.A. qui a été tenue en date du 28 septembre 1998 à Luxembourg que:

- Monsieur Uri Meir est nommé administrateur de BANQUE HAPOALIM (LUXEMBOURG) S.A. en remplacement de Monsieur Zvi Ziv avec effet au 28 septembre 1998. Son mandat expirera lors de l'assemblée générale annuelle des actionnaires de BANQUE HAPOALIM (LUXEMBOURG) S.A. qui se tiendra en 2002

Pour extrait conforme

Par Mandat

G. Ludovissy

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43339/309/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ABACUS HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 18.096.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour ABACUS HOLDING S.A., Société Anonyme
CREGELUX
CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG
Société Anonyme
Signatures

(43324/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ABACUS HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 18.096.

L'assemblée générale statutaire du 14 avril 1997 a ratifié la décision du Conseil d'administration de nommer aux fonctions d'administrateur Monsieur Benoît Duvieusart en remplacement de Monsieur Roger Petry.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour ABACUS HOLDING S.A., Société Anonyme
CREGELUX
CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG
Société Anonyme
Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43325/029/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

AHER HOLDINGS S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 12.666.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour AHER HOLDINGS S.A.
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43327/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ALEXANDER HUGHES LUXEMBOURG, Société à responsabilité limitée.*Assemblée générale de cession de parts*

Entre les associés de la Société à responsabilité limitée ALEXANDER HUGHES LUXEMBOURG, ayant son siège social à L-1313, 3, rue des Capucins, est convenu, ce sept octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, la présente cession de parts:

Actuellement, le capital social est réparti de la façon suivante:

1. Monsieur Norman Sinclair-Baines, prénommé, deux cent cinquante parts	250
2. CPM SEARCH INTERNATIONAL, deux cent cinquante parts	250
Total: cinq cents parts sociales	500

Monsieur Norman Sinclair-Baines prénommé cède deux cent cinquante part (250) qui lui appartiennent à CREST SECURITIES LIMITED, société de droit anglais et qui accepte pour le prix de deux cent cinquante mille francs (250.000) ce dont quittance.

Désormais, le capital est réparti de la façon suivante:

1. CREST SECURITIES LIMITED, société de droit anglais, deux cent cinquante parts	250
2. CPM SEARCH INTERNATIONAL, deux cent cinquante parts	250
Total: cinq cents parts sociales	500

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 10, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43328/692/23) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

AMSTEL MEDIA, Société Anonyme.

Siège social: L-1835 Luxembourg, 21, rue des Jardiniers.
R. C. Luxembourg B 49.967.

Transfert du siège social

Dénomination de la société: AMSTEL MEDIA
Forme Juridique: Société Anonyme
Registre de Commerce: Section B numéro 49.967
Siège: 11, rue Aldringen, L-2930 Luxembourg
Date de l'inscription: le 27 janvier 1995
Numéro de matricule TVA: 1994 2217 075
Objet de l'acte: Transfert siège social
Le siège social est transféré au 21, rue des Jardiniers, L-1835 Luxembourg avec effet immédiat.
Décision du Conseil d'Administration du 20 septembre 1998.

Pour extrait analytique

M. Klompmaker R. Meersman
Administrateur Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 8 octobre 1998, vol. 512, fol. 84, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43329/536/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ANGEL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.
R. C. Luxembourg B 46.374.

Le bilan abrégé au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 19, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(43330/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ASSOCIATED SERVICES, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

R. C. Luxembourg B 29.632.

Suite à une cession de parts du 1^{er} janvier 1998, les associés de la S.à r.l. ASSOCIATED SERVICES sont les suivants:

Monsieur Jacques Lamby, Strassen	250 parts
INTERPAGOS, S.à r.l., Luxembourg	250 parts
	500 parts

Pour la Société

INTERPAGOS, S.à r.l. J. Lamby
G. Pauly
Gérant

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43336/607/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ARLUX INVESTMENTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg, 25A, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 61.049.

*Extrait des Minutes de l'Assemblée Générale Ordinaire des Associés de la Société
qui s'est tenue le 16 octobre 1998*

A l'Assemblée Générale Ordinaire des Associés de ARLUX INVESTMENTS, S.à r.l. (la «Société»), il a été décidé comme suit:

- d'approuver le rapport de gestion au 31 décembre 1997;
- d'approuver le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1997;
- d'affecter les résultats comme suit:
- report à nouveau de la perte de LUF 262.290,-;
- d'accorder décharge pleine et entière aux Gérants pour toutes opérations effectuées à la date du 31 décembre 1997.

Luxembourg, le 16 octobre 1998.

LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A.

Gérant

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 17, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43333/710/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ARLUX INVESTMENTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg, 25A, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 61.049.

*Extrait des Minutes de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Associés de la Société
qui s'est tenue le 16 octobre 1998*

A l'Assemblée Générale Extraordinaire des Associés de ARLUX INVESTMENTS, S.à r.l. (la «Société»), il a été décidé comme suit:

– de continuer les activités de la Société.

Luxembourg, le 16 octobre 1998.

LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A.

Gérant

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 17, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43334/710/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

AUTO-EUROPE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-6686 Mertert, 59D, route de Wasserbillig.
R. C. Luxembourg B 26.005.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43337/607/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

APPS PUBLISHING, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1258 Luxembourg, 29, rue Jean-Pierre Brasseur.
R. C. Luxembourg B 57.615.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43331/607/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ARIANE II S.A./NV, Société Anonyme.

Siège social: B-1060 Bruxelles, rue Bosquet 2A.
Succursale: L-8011 Strassen, 275, route d'Arlon.

Procès-verbal de la réunion du conseil d'administration 28 mai 1998

Le 28 mai 1998, les administrateurs se sont réunis en conseil au siège social de la société.

Sont présents:

Monsieur Marc Feard, administrateur-délégué,

Madame Sylvie Henquin.

La séance est ouverte à 9.00 heures sous la présidence de Monsieur Marc Feard.

Exposé du Président

Monsieur le Président expose que la présente réunion a pour ordre du jour:

- le transfert du siège de la succursale d'ARIANE II au Luxembourg.

Délibération

1. Le conseil décide de transférer à partir du 1^{er} août le siège d'exploitation de la succursale luxembourgeoise au 275, route d'Arlon à L-8011 Strassen.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour la séance est levée à 9.30 heures.

Après lecture, le présent procès-verbal est signé par les administrateurs.

Signatures.

Dénomination, siège:

ARIANE II, succursale de ARIANE II S.A./NV, rue Bosquet 2A, B-1060 Bruxelles.

Siège actuel:

275, route d'Arlon à L-8011 Strassen.

Toutes les autres informations restent valables.

Luxembourg, le 28 août 1998.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 8, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43332/000/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

AUTO-MOTO-ECOLE PIER GAUL, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-7525 Mersch, 1, rue de Colmar-Berg.
R. C. Luxembourg B 52.805.

Le bilan au 31 mars 1998, enregistré à Diekirch, le 9 octobre 1998, vol. 261, fol. 100, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Ettelbruck, le 7 octobre 1998.

FIDUCIAIRE CARLO MEYERS, S.à r.l.

Signature

(43338/643/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BARFIELD INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 32.386.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour BARFIELD INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

(43340/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BARFIELD INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 32.386.

A la suite de l'assemblée générale statutaire du 5 mai 1997, le Conseil d'Administration se compose comme suit:

Monsieur Guy Fasbender, employé privé, Vlessart,

Madame Francine Herkes, employée privée, Luxembourg,

Monsieur Benoît Duvieusart, licencié en droit, Roodt-sur-Syre,

Monsieur Charles Muller, maître en droit, Luxembourg.

Commissaire aux Comptes:

Monsieur Christian Agata, employé privé, Wecker.

Luxembourg, le 12 octobre 1998.

Pour BARFIELD INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43341/029/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 30.380.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

(43342/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 30.380.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour *BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme*

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

(43343/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 30.380.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour *BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme*

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

(43344/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 30.380.

L'assemblée générale statutaire du 16 avril 1997 a ratifié la décision du Conseil d'Administration de nommer aux fonctions d'administrateur Monsieur Charles Muller en remplacement de Monsieur Roger Petry.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour *BARON & BARON BENELUX S.A., Société Anonyme*

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43345/029/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

COLBERT DOLLAR BOND, Société d'Investissement à Capital Variable.

Siège social: L-1445 Luxembourg, 1A, rue Thomas Edison.
R. C. Luxembourg B 27.257.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale statutaire du 15 octobre 1998

L'Assemblée reconduit les mandats des Administrateurs et du Réviseur d'Entreprises, PricewaterhouseCoopers, pour une période d'un an.

Ces mandats prendront fin à l'issue de l'Assemblée Générale Annuelle de 1999 statuant sur les comptes au 30 juin 1999.

Pour extrait conforme

COLBERT DOLLAR BOND

Signature

Signature

Administrateur

Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 20 octobre 1998, vol. 513, fol. 17, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43361/032/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BAY BRIDGE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 50.718.

*Extrait des délibérations de l'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires tenue au siège social
de la société en date du 28 avril 1998 à 14.00 heures*

Décisions

- d'approuver le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice clôturant au 31 décembre 1997;

- d'approuver les comptes annuels pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1997.

L'exercice clôture avec un bénéfice de LUF 148.570.

- d'affecter les résultats tel que proposé dans le rapport du conseil d'administration, soit:

- Affectation à la réserve légale de LUF 7.429,-

- Report à nouveau de LUF 141.141,-

- d'accorder décharge par vote spécial aux administrateurs de la société pour l'exécution de leurs mandats respectifs jusqu'au 31 décembre 1997;

- d'acter la démission de Monsieur Clive Godfrey de sa fonction de commissaire aux comptes de la société;

- de lui accorder décharge de toute responsabilité résultant de l'exercice de sa fonction jusqu'à ce jour, lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes de l'année 1998;

- de nommer en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire Madame Laurence Mathieu, employée privée, demeurant à F-57100 Thionville, rue Jemappes, 21, qui terminera le mandat de son prédécesseur.

L'Assemblée, à l'unanimité, a décidé:

Pour extrait conforme

Pour publication

Signature

Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43346/751/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BERGASA HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 49.590.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour BERGASA HOLDING S.A.

CREGELUX

CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG

Société Anonyme

Signatures

(43349/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COLBERT EEC BOND, Société d'Investissement à Capital Variable.

Siège social: L-1445 Luxembourg, 1A, rue Thomas Edison.
R. C. Luxembourg B 27.258.

Extrait des résolutions prises lors de l'assemblée générale statutaire du 15 octobre 1998

L'Assemblée reconduit les mandats des Administrateurs et du Réviseur d'Entreprises, PricewaterhouseCoopers, pour une période d'un an.

Ces mandats prendront fin à l'issue de l'Assemblée Générale Annuelle de 1999 statuant sur les comptes au 30 juin 1999.

Pour extrait conforme

COLBERT EEC BOND

Signature

Administrateur

Signature

Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 20 octobre 1998, vol. 513, fol. 17, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43362/032/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BEAUSOLEIL FINANCIERE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 51.510.

Le bilan au 31 mai 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour BEAUSOLEIL FINANCIERE S.A.
CREGELUX
CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG
Société Anonyme
Signatures

(43347/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BEAUSOLEIL FINANCIERE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.
R. C. Luxembourg B 51.510.

Le bilan au 31 mai 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour BEAUSOLEIL FINANCIERE S.A.
CREGELUX
CREDIT GENERAL DU LUXEMBOURG
Société Anonyme
Signatures

(43348/029/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

BOTEX S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-8050 Bertrange, route d'Arlon.

Extrait du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration qui s'est tenue le vendredi, 9 octobre 1998 au siège social

En conformité avec l'article 2 des statuts, le Conseil d'Administration a décidé, à l'unanimité, de transférer à partir du 18 novembre 1998, la succursale établie à l'heure actuelle à L-9230 Diekirch, route d'Ettelbruck, à L-9160 Ingeldorf, 4, route d'Ettelbruck.

Bertrange, le 9 octobre 1998.

Pour le Conseil d'Administration
E. Krier
Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 16, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43353/539/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COLLEEN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 29, rue de l'Hippodrome.
R. C. Luxembourg B 50.494.

Les comptes annuels au 31 décembre 1997, enregistrés à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 2, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COLLEEN S.A.
Signature

(43363/545/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

CALLIGA, Société Civile.

Siège social: Luxembourg, 32, rue Auguste Neyen.

Les comptes annuels au 31 décembre 1997, enregistrés à Luxembourg, le 10 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 2, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour CALLIGA, Société Civile
FIDUCIAIRE MANACO S.A.
Signature

(43356/545/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

43715

C-JUNIOR S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2529 Howald, 40, rue des Scillas.

—
Extrait du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration qui s'est tenue le vendredi, 9 octobre 1998 au siège social.

En conformité avec l'article 2 des statuts, le Conseil d'Administration a décidé, à l'unanimité, de transférer à partir du 18 novembre 1998, la succursale établie à l'heure actuelle à L-7543 Mersch, rue de Larochette, à L-9160 Ingeldorf, 4, route d'Ettelbruck.

Howald, le 9 octobre 1998.

Pour le Conseil d'Administration
E. Krier
Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 16, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43354/539/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

CAFE HEIM, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Differdange.

—
DISSOLUTION

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le six octobre.

Par-devant Maître Georges d'Huart, notaire de résidence à Pétange.

Ont comparu:

- 1) Monsieur José Fernando Da Silva Santos, coiffeur, demeurant à Pétange, 45, rue de la Paix,
- 2) Monsieur José Ferreira Pinto, cuisinier, demeurant à L-4620 Differdange, 4, rue Emile Mark.

Lesquels comparants, agissant comme uniques associés de la S.à r.l. CAFE HEIM, avec siège à Differdange, constituée suivant acte notarié du 21 août 1998, non encore publié,

ont déclaré avoir procédé formellement à la dissolution de la société avec effet au jour de la constitution à défaut d'activité et en assumer personnellement tous les actifs et passifs.

Nous Notaire avons donné acte de la dissolution de la HEIM, S.à r.l. avec effet au 21 août 1998.

Frais

Les frais du présent acte sont estimés à la somme de quinze mille francs.

Dont acte, fait et passé à Pétange, en l'étude du notaire instrumentaire.

Signé: J. F. Da Silva Santos, J. Ferreira Pinto, G. d'Huart.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 octobre 1998, vol. 844, fol. 65, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Oehmen.

Pour expédition conforme, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Pétange, le 14 octobre 1998.

G. d'Huart.

(43355/207/25) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

CASCAIS IMMOBILIERE S.A., Société Anonyme, en liquidation.

Siège social: L-1219 Luxembourg, 23, rue Beaumont.

R. C. Luxembourg B 51.873.

—
Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Signature

Le liquidateur

(43357/535/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

CINELUX, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1140 Luxembourg, 45-47, route d'Arlon.

R. C. Luxembourg B 3.734.

—
Changement du siège social

Les associés de la société à responsabilité limitée CINELUX ont pris, à l'unanimité des voix, la décision de changer le siège de la société à partir du 1^{er} novembre 1998.

Nouveau siège: L-1140 Luxembourg, 45-47, route d'Arlon.

Luxembourg, le 14 octobre 1998.

P. Thill

Gérant

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43360/000/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

C.E.G. INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme Holding.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 33.699.

*Extrait des délibérations de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires
tenue au siège social de la société en date du 10 février 1998, 11.00 heures*

Décisions

L'Assemblée, à l'unanimité, a décidé:

- d'approuver le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice clôturant au 31 décembre 1997.
- d'approuver les comptes annuels pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1997. L'exercice clôture avec un bénéfice de LUF 1.050.509,-.
- d'affecter les résultats tel que proposé dans le rapport du conseil d'administration, soit:
 - * Affectation à la réserve légale de LUF 52.525,-
 - * Report à nouveau de LUF 997.984,-
- d'accorder décharge par vote spécial aux administrateurs pour l'exécution de leurs mandats respectifs jusqu'au 31 décembre 1997.
- d'acter la démission de Monsieur Clive Godfrey de sa fonction de commissaire aux comptes de la société.
- de lui accorder décharge de toute responsabilité résultant de l'exercice de son mandat jusqu'à ce jour, lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes de l'année 1998.
- de nommer en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire Madame Laurence Mathieu, employée privée, demeurant à F-57100 Thionville, rue Jemappes, 21, qui terminera le mandat de son prédécesseur.

Pour extrait conforme
Pour publication
Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513 fol. 9, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43359/751/30) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COLOGNE FOREX FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.

Gesellschaftssitz: L-2520 Luxembourg, 31, allée Scheffer.
H. R. Luxembourg B 66.515.

Aus einem Beschluss des Verwaltungsrats, welcher im Umlaufverfahren gefasst wurde, geht hervor, dass

- Herr Dieter Pfundt zum Vorsitzenden des Verwaltungsrats gewählt wurde und
- Herr Dr. Johann Kandlbinder zum delegierten Verwaltungsratsmitglied der Gesellschaft ernannt wurde. Herr Dr. Kandlbinder wird die Gesellschaft, im Rahmen der täglichen Geschäftsführung, durch seine Einzelunterschrift vertreten können.

Luxemburg, den 16. Oktober 1998.

Zum Antrag - zur Eintragung
COLOGNE FOREX FUND, SICAV
Ein Bevollmächtigter

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 26, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43364/000/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COMPAGNIE FINANCIERE DU SPHINX S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 49.930.

Par décision de l'assemblée générale du 17 septembre 1998 sont désignés comme administrateurs:

- Madame Yseult Laufer-Martinsen, administrateur de société, demeurant à Luxembourg, comme administrateur-délégué, avec pouvoir d'engager la société par sa seule signature.
- Monsieur Alhard von Ketelhodt, réviseur d'entreprises, demeurant à Moutfort, comme administrateur
- La société anonyme U.M. INTERNATIONAL S.A., avec siège social au 33, rue M. Engels à L-1465 Luxembourg, comme administrateur.

Tous les administrateurs précédents ont démissionné et reçu décharge pour l'exécution de leur mandat.

Luxembourg, le 17 septembre 1998.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43368/607/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COLUMN A.G., Société Anonyme.

Siège social: L-1149 Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 57.136.

Les comptes annuels au 31 décembre 1997, enregistrés à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 3, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 16 octobre 1998.

Signature.

(43365/507/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COMIFIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 23.568.

Par décision du conseil d'administration du 13 février 1998, le siège social de la société a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour COMIFIN S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43366/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

COMIFIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 23.568.

Par décision du Conseil Général du 6 mai 1998, Monsieur Albert Pennacchio, attaché de direction, Mondercange, a été coopté au conseil d'administration, en remplacement de M. Marcello Ferretti, démissionnaire.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour COMIFIN S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43367/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ENCO S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 24.065.

Le bilan au 30 juin 1996, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour ENCO S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43378/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ENCO S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 24.065.

Le bilan au 30 juin 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour ENCO S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43379/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

DAI NIPPON INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 12.475.

Par décision de l'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1998, les mandats des administrateurs MM. Mitsusuke Sato et Minoru Suzuki ainsi que celui du commissaire aux comptes M. Guy Baumann ont été renouvelés pour la durée d'un an. M. Teruomi Yoshino, administrateur de DAI NIPPON PRINTING CO., Ltd, Tokyo, a été nommé administrateur en remplacement de M. Masayoshi Yamada. Tous les mandats s'achèveront à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 1999.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour DAI NIPPON INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43369/006/16) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

DAI NIPPON INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 12.475.

Conformément à l'article 13 des statuts, à l'article 60 de la loi modifiée du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales et à l'autorisation préalable de l'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1998, le conseil d'administration du même jour a décidé, à l'unanimité des voix, de déléguer tous ses pouvoirs en ce qui concerne la gestion journalière des affaires de la société ainsi que la représentation de la société en ce qui concerne cette gestion à Monsieur Minoru Suzuki, administrateur-délégué, qui, par sa seule signature, peut engager valablement la société.

En outre, Monsieur Minoru Suzuki a été nommé président du conseil d'administration.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour DAI NIPPON INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43370/006/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

DAN IMPORT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1631 Luxembourg, 30, rue de Cessange.
R. C. Luxembourg B 50.077.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 16, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Signature.

(43371/692/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EAST COMMERCIAL INVEST S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.
R. C. Luxembourg B 49.969.

Le bilan au 31 décembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 6, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43374/536/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EAST COMMERCIAL INVEST S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.
R. C. Luxembourg B 49.969.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 6, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43375/536/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EAST COMMERCIAL INVEST S.A., Société Anonyme.
Siège social: L-2324 Luxembourg, 4, avenue Jean-Pierre Pescatore.
R. C. Luxembourg B 49.969.

—
Extrait des Minutes de l'Assemblée Générale Annuelle du 24 septembre 1998 tenue au siège social de la société

Résolution

L'Assemblée ratifie la cooptation par le Conseil d'Administration du 14 avril 1995 de M. Jean-Marc Debaty. Son mandat viendra à échéance lors de l'Assemblée Générale Statutaire de 1999.

Pour extrait conforme
EAST COMMERCIAL INVEST S.A.
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 6, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43376/536/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

DELFIN HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 40.546.

—
Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 10 a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour DELFIN HOLDING S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43372/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

DUMFRIES S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 56.259.

—
*Extrait des délibérations de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires tenue au siège de la société,
en date du 12 mai 1998, à 10.00 heures*

Décisions

L'Assemblée, à l'unanimité, a décidé:

- d'approuver le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice clôturant au 31 décembre 1997;

- d'approuver les comptes annuels pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1997.

L'exercice clôture avec une perte de LUF 36.024,-;

- d'affecter les résultats tel que proposé dans le rapport du conseil d'administration, soit:

* Report à nouveau de LUF 36.024,-.

- d'accorder décharge par vote spécial aux administrateurs pour l'exécution de leurs mandats respectifs jusqu'au 31 décembre 1997;

- d'acter la démission de Monsieur Clive Godfrey de sa fonction de commissaire aux comptes de la société;

- d'accorder décharge au commissaire aux comptes démissionnaire de toute responsabilité résultant de l'exercice de son mandat jusqu'à ce jour, lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes de l'année 1998;

- de nommer en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire Madame Laurence Mathieu, employée privée, demeurant à F-57100 Thionville, rue Jemmapes, 21, rue terminera le mandat de son prédécesseur;

Pour extrait conforme
Pour publication
Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43373/751/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EFFETRE INVESTMENT & TRADING COMPANY S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 57.941.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour EFFETRE INVESTMENT &
TRADING COMPANY S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme
P. Frédéric S. Wallers

(43377/006/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ENODE HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 52.872.

*Extrait des délibérations de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires tenue au siège de la société,
en date du 2 juin 1998, à 10.00 heures*

Décisions

L'Assemblée, à l'unanimité, a décidé:

- d'approuver le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice clôturant au 31 décembre 1997;

- d'approuver les comptes annuels pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1997.

L'exercice clôture avec une perte de LUF 191.801,-;

- d'affecter les résultats tel que proposé dans le rapport du conseil d'administration, soit:

* Report à nouveau de LUF 191.801,-.

- conformément à l'art. 100 de la loi du 10 août 1915, l'assemblée générale ordinaire décide à l'unanimité de ne pas dissoudre la société et de continuer l'activité de celle-ci nonobstant les pertes importantes qu'elle a subies à ce jour;

- d'accorder décharge par vote spécial aux administrateurs de la société pour l'exécution de leurs mandats respectifs jusqu'au 31 décembre 1997;

- d'acter la démission de Monsieur Clive Godfrey de ses fonctions de commissaire aux comptes de la société;

- de lui accorder décharge de toute responsabilité résultant de l'exercice de son mandat jusqu'à ce jour, lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes de l'année 1998;

- de nommer en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire Madame Laurence Mathieu, employée privée, demeurant à F-57100 Thionville, rue Jemmapes, 21, qui terminera le mandat de son prédécesseur.

Pour extrait conforme
Pour publication
Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43380/751/34) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FINANCIERE FAAA S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2132 Luxembourg, 8, avenue Marie-Thérèse.
R. C. Luxembourg B 49.609.

Extrait du procès-verbal de la réunion du conseil d'administration tenue le 16 octobre 1998 à 9.00 heures

Résolution

Le Conseil prend acte de la démission de Monsieur Giancarlo Cervino et nomme en remplacement, conformément à l'article 51 de la loi, Monsieur Guy Genin, employé privé, Luxembourg, qui terminera le mandat de l'administrateur démissionnaire.

Cette nomination sera ratifiée par la prochaine assemblée générale.

J.-M. Bondioli
Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 14, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43389/046/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EQUANT, Société à responsabilité limitée de droit français.**Capital. 30.000.000,- francs.**

Siège social: F-92400 Courbevoie, 14, Villa des Fleurs.

R. C. S. Nanterre B 722.037.215.

Succursale à Luxembourg: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 45.518.

EXTRAIT

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire tenue en date du 29 juin 1998 au siège social de la maison-mère que:

- la démission de Monsieur Jean-Marie Badoy de ses fonctions de gérant est acceptée avec effet au 29 juin 1998.

- Monsieur Mark A. Hayden demeurant à Selbridgecourt Princes Road, Wimbledon, London, SW19 8RH, et Monsieur William J. Mulcahy, demeurant 34 Birchwood Avenue, Muswell Hill, London N10 3BE, sont nommés gérants à partir du 30 juin 1998. Les pouvoirs résultant des articles 23, 24 et 25 des statuts leur sont conférés.

Luxembourg, le 30 septembre 1998.

Pour extrait sincère et conforme
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 8 octobre 1998, vol. 512, fol. 78, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43381/549/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

EUFIDE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 66.026.

L'associé unique de la société est PricewaterhouseCoopers, S.à r.l.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour EUFIDE, S.à r.l.
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43382/778/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FERIAL AG, Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.

R. C. Luxembourg B 18.541.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour FERIAL AG, Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43385/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

**FESTIN, S.à r.l., Société à responsabilité limitée,
(anc. FRENCH CAFE).**

Siège social: Luxembourg, 15, rue Munster.

R. C. Luxembourg B 59.744.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43387/607/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FIDUCIAIRE ESSEN, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1320 Luxembourg, 30, rue de Cessange.

R. C. Luxembourg B 45.533.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 21 septembre 1998, vol. 512, fol. 13, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Signature.

(43388/692/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FERRONNERIE LORDONG, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Esch-sur-Alzette.
R. C. Luxembourg B 62.589.

Assemblée générale extraordinaire de l'associé unique de la société à responsabilité limitée FERRONNERIE LORDONG, S.à r.l., tenue au siège de la société, en date du 13 octobre 1998

L'associé unique de la société à responsabilité limitée FERRONNERIE LORDONG, S.à r.l., ayant son siège social à L-4280 Esch-sur-Alzette, 5bis, boulevard du Prince Henri (R.C. Luxembourg, section B numéro 62.589), et représentant l'intégralité du capital social, s'est réuni en assemblée générale extraordinaire et a pris les résolutions suivantes:

Première résolution

L'associé unique décide d'accepter avec effet immédiat, la démission de Monsieur Victor Malano, retraité, demeurant à L-4280 Esch-sur-Alzette, 5bis, boulevard du Prince Henri, en sa qualité de gérant technique de ladite société et de lui donner pleine et entière décharge pour l'exécution de son mandat.

Deuxième résolution

Suite à cette démission, l'associé unique décide que désormais la société sera vis-à-vis des tiers valablement engagée en toutes circonstances par la seule signature du seul et unique gérant actuellement encore en fonction, à savoir:

Monsieur Christian Lordong, serrurier, demeurant à L-4992 Sanem, 3, rue du Château.

L'associé unique, Monsieur Christian Lordong.
Signature

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 16 octobre 1998, vol. 311, fol. 15, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): M. Oehmen.

(43386/239/24) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FINIMIT INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg, 69, route d'Esch.
R. C. Luxembourg B 41.698.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 14 octobre 1998, vol. 512, fol. 99, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour FINIMIT INTERNATIONAL S.A., Société Anonyme
BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG
Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

(43390/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FORCE + CONSULTANTS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 40.389.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 3 juin 1998, vol. 508, fol. 2, case 8, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FORCE + CONSULTANTS, S.à r.l.

Signature

(43391/567/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GERUSS HOLDING S.A., Aktiengesellschaft.

Gesellschaftssitz: L-1840 Luxembourg, 11A, boulevard Joseph II.
H. R. Luxemburg B 48.514.

Auszug aus dem Protokoll der Ordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, den 7. Mai 1998, 10.00 Uhr, abgehalten am Gesellschaftssitz

Die Versammlung hat in der vorgenannten Sitzung einstimmig folgenden Beschluß gefaßt:

Zum neuen Vorsitzenden des Verwaltungsrates wird gewählt Herr Egon Bentz, Consultant, Luxembourg, so daß sich der Verwaltungsrat derzeit zusammensetzt aus folgenden Personen: E. Bentz (Vors.), H.-J. Dupré und Dr. L. Zorn.

Luxembourg, den 7. Mai 1998.

Die Versammlung
Unterschrift

Enregistré à Luxembourg, le 28 juillet 1998, vol. 510, fol. 28, case 6. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43396/000/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FOTOINVEST FRANCE HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.
R. C. Luxembourg B 31.174.

Le bilan abrégé au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.
(43392/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FOTOINVEST FRANCE HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.
R. C. Luxembourg B 31.174.

Le bilan abrégé au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.
(43393/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

**FOTOINVEST FRANCE HOLDING S.A., Société Anonyme,
(anc. TOURISM AND GOLF COURSE INTERNATIONAL S.A.).**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.
R. C. Luxembourg B 31.174.

*Extrait du procès-verbal de l'Assemblée Générale Annuelle des Actionnaires
qui s'est tenue en date du 27 juillet 1998 au siège social*

L'Assemblée ratifie la cooptation de Monsieur Martin A. Rutledge, Chartered Accountant, demeurant à Dippach nommé en remplacement de Monsieur Jean Brucher, Administrateur démissionnaire. Par vote spécial, l'Assemblée accorde décharge pleine et entière à Monsieur Jean Brucher pour l'exercice de son mandat.

Pour extrait conforme
Signatures
Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 15, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43394/520/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GESTION ET STRATEGIE D'ENTREPRISES S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1882 Luxembourg, 3A, rue Guillaume Kroll.
R. C. Luxembourg B 53.037.

*Extrait des délibérations de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires tenue au siège de la société,
en date du 5 mai 1998, à 18.00 heures*

Décisions

L'Assemblée, à l'unanimité, a décidé:

- d'approuver le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du commissaire aux comptes relatifs à l'exercice clôturant au 31 décembre 1997;

- d'approuver les comptes annuels pour l'exercice social se terminant le 31 décembre 1997.

L'exercice clôture avec une perte de LUF 130.600,-;

- d'affecter les résultats tel que proposé dans le rapport du conseil d'administration, soit:

* Report à nouveau de LUF 130.600,-.

- d'accorder décharge par vote spécial aux administrateurs de la société pour l'exécution de leurs mandats respectifs jusqu'au 31 décembre 1997;

- d'acter la démission de Monsieur Clive Godfrey de ses fonctions de commissaire aux comptes de la société;

- de lui accorder décharge de toute responsabilité résultant de l'exercice de son mandat jusqu'à ce jour, lors de l'assemblée générale ordinaire statuant sur les comptes de l'année 1998;

- de nommer en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire Madame Laurence Mathieu, employée privée, demeurant à F-57100 Thionville, rue Jemmapes, 21, qui terminera le mandat de son prédécesseur.

Pour extrait conforme
Pour publication
Signature
Un mandataire

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43397/751/31) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GANAU S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 25B, boulevard Royal, Imacorp Business Centre.
R. C. Luxembourg B 29.947.

Le bilan au 31 mai 1998, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 94, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

IMACORP S.A.

(43395/700/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GLENSTAR S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 52.533.

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire tenue en date du 12 octobre 1998, que:

1. Maître Tessa Stocklausen a démissionné de son mandat de commissaire aux comptes suivant courrier du 9 octobre 1998.

2. CONFIDA TREUHAND- UND REVISIONS AG, Vaduz, Liechtenstein, a été nommé commissaire aux comptes. Son mandat prendra fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire devant approuver les comptes de l'exercice 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 12 octobre 1998.

Signature.

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 9, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43398/280/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GRAMONT HOLDING S.A., Aktiengesellschaft.

Gesellschaftssitz: L-5884 Hesperange.
H. R. Luxemburg B 35.553.

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 1997, eingetragen zu Luxemburg, den 14. Oktober 1998, vol. 512, fol. 101, case 8, sind am 20. Oktober 1998 am Handelsregister zu Luxemburg hinterlegt worden.

Zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Ausgabe für Veröffentlichungen von Gesellschaften und Vereinigungen erteilt.
Luxembourg, den 20. Oktober 1998.

GRAMONT HOLDING S.A.

Unterschrift

(43399/681/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GRAWAG, Société à responsabilité limitée.

Siège social: Dudelange, 1, rue du Commerce.

Assemblée Générale Extraordinaire du mardi 2 juin 1998

L'an mil neuf cent quatre-vingt-dix-huit, le cinq juin, Monsieur Erich Gantenbein, gérant, demeurant à CH-6596 Gordola, Via alla Vignascia 2, déclare être le seul associé de la S.à r.l. GRAWAG, avec siège social à Dudelange, 15, rue Edison, constituée suivant acte reçu par Maître Frank Baden, notaire à Luxembourg, en date du 3 mars 1998, publié au Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, numéro 323/98 du 6 mars 1998 au capital de cinq cent mille francs luxembourgeois (500.000,-), représenté par cent parts sociales (100) d'une valeur nominale de cinq mille francs luxembourgeois (5.000,-) chacune.

L'associé déclare transférer le siège social de la société et de modifier l'article 3 des statuts pour lui donner la teneur suivante:

«**Art. 3. Première phrase.** Le siège social est établi à Dudelange, 1, rue du Commerce.»

Fait à Dudelange, le 3 juin 1998.

GRAWAG, S.à r.l.
E. Gantenbein

Enregistré à Luxembourg, le 20 mai 1998, vol. 512, fol. 17, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43400/000/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

GREAT UNIVERSAL NETWORK HOLDING S.A., Aktiengesellschaft.

Gesellschaftssitz: L-5884 Hesperange.
R. C. Luxemburg B 52.401.

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 1997, eingetragen zu Luxemburg, den 14. Oktober 1998, vol. 512, fol. 101, case 9, sind am Handelsregister in Luxemburg hinterlegt worden.

Zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Ausgabe für Veröffentlichungen von Gesellschaften und Vereinigungen.

Luxembourg, den 20. Oktober 1998.

GREAT UNIVERSAL NETWORK HOLDING S.A.

Unterschrift

(43401/681/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

HAL INVESTMENTS LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 25A, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 49.506.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 4, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

CITCO (LUXEMBOURG) S.A.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43402/710/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

HAL INVESTMENTS LUXEMBOURG S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 25A, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 49.506.

Extrait des Minutes de l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires qui s'est tenue le 12 octobre 1998

A l'Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires de HAL INVESTMENTS LUXEMBOURG S.A. (la «Société»), il a été décidé ce qui suit:

- d'approuver le rapport de gestion et le rapport du Commissaire aux Comptes au 31 décembre 1996;
- d'approuver la bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1996;
- d'affecter les résultats comme suit:
 - report à nouveau du profit de NLG 1.917.067,-;
 - d'accorder décharge pleine et entière aux Administrateurs et Commissaire aux Comptes pour toutes opérations effectuées à la date du 31 décembre 1996.

Luxembourg, le 12 octobre 1998.

LUXEMBOURG CORPORATION COMPANY S.A.

Administrateur

Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 11, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43403/710/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

HARCOS GESTION IMMOBILIERE S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg.
R. C. Luxembourg B 29.327.

Suivant une décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire du 1^{er} septembre 1998 de la société HARCOS GESTION IMMOBILIERE S.A., il a été décidé:

1. de remplacer Messieurs Ninon Dahlem et Zoltan Hubar par:
 - Monsieur Georg Garçon, Juriste, demeurant à Bitburg (Allemagne)
 - Monsieur Albert Schumacker, Comptable, demeurant à Luxembourg
 avec date effective au 1^{er} septembre 1998.

Décharge pleine et entière est donnée à Messieurs Dahlem et Huba pour l'exercice de leurs mandats.

Le Conseil d'Administration se compose désormais comme suit:

- Monsieur Emile Wirtz, Président du Conseil d'Administration avec pouvoir de signature individuelle
- Monsieur Georg Garçon, membre du Conseil d'Administration
- Monsieur Albert Schumacker, membre du Conseil d'Administration

Fait à Luxembourg, le 1^{er} septembre 1998.

HARCOS GESTION IMMOBILIERE S.A.

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 5, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43404/567/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ISFIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 26, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 54.154.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 94, case 10, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 19 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

ISFIN S.A.

Signatures

(43416/058/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ISFIN S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2449 Luxembourg, 26, boulevard Royal.
R. C. Luxembourg B 54.154.

Il résulte des résolutions de l'Assemblée Générale des Actionnaires en date du 15 mai 1998 que:
En raison de la démission de l'actuel Commissaire aux Comptes, l'Assemblée Générale Ordinaire appelle aux fonctions de Commissaire aux Comptes à compter de l'exercice 1998:

M. Claude Wies, Comptable, demeurant à Luxembourg.

Son mandat s'achèvera lors de l'Assemblée Générale statuant sur l'exercice 2001.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

ISFIN S.A.
Signatures

Enregistré à Luxembourg, le 13 octobre 1998, vol. 512, fol. 94, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): Signature.

(43417/058/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

ISORAMA, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1320 Luxembourg, 30, rue de Cessange.
R. C. Luxembourg B 57.081.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 16, case 7, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

G. Theys
Gérant

(43418/692/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

I.T.E.M. - EUROPE, INTERNATIONAL TRADE ELECTRONIC MATERIAL & MEDIA - EUROPE S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1835 Luxembourg, 21, rue des Jardiniers.
R. C. Luxembourg B 54.471.

Démissions/Nominations

Il résulte du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 18 septembre que:

1. Maître Orphale Crucke, M. Robert De Poortere et M. Jean-Marie Haegeman ont présenté leur démission en tant qu'administrateurs de la société à partir du 1^{er} octobre 1998. Cette démission est acceptée.

2. L'Assemblée nomme pour une période de six ans les personnes suivantes comme administrateurs:

- Monsieur Eddy Vandennecke, 21, rue des Jardiniers, L-1835 Luxembourg

- Mme Marie-Paule Gremontprez, Residentie Epsilon Marie Joséstraat 6/8, B-8300 Knokke-Heist

- Mme Marianne Deschamps, 1A, rue Evrard Tricot, B-1400 Bornival (Nivelles)

3. Il résulte du Conseil d'Administration que Mme Marie-Paule Gremontprez est nommée Président du Conseil d'Administration ainsi qu'Administrateur-Délégué.

Pour extrait analytique
M.-P. Gremontprez
Administrateur-délégué

Enregistré à Luxembourg, le 8 octobre 1998, vol. 512, fol. 84, case 3. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43419/536/22) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

LAVIDAS GROUP HOLDING S.A., Société Anonyme.

R. C. Luxembourg B 33.244.

Monsieur le Préposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg est requis de procéder à l'inscription de la modification suivante concernant la société:

LAVIDAS GROUP HOLDING S.A., R. C. B 33.244.

Monsieur Roland Mertens a démissionné de sa fonction d'administrateur avec effet au 8 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Fait et signé à Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour LAVIDAS GROUP HOLDING S.A.
EUFIDE, S.à r.l.
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 10. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43425/778/14) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

JK & I, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

R. C. Luxembourg B 54.104.

Suite à une cession de parts intervenue en date du 30 septembre, est devenue associée unique la VALESSORE HOLDING, société anonyme.

Pour la société
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 5123 fol. 13, case 5. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43420/607/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

KOIBO HOLDING S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1631 Luxembourg, 35, rue Glesener.

R. C. Luxembourg B 47.001.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 9 octobre 1998, vol. 513, fol. 13, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

AFFECTATION DU RESULTAT

Report à nouveau: LUF 293.998,-

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil Spécial des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Signature.

(43421/507/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

KULTOUR, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 59.306.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 30 septembre 1998, vol. 512, fol. 50, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Signature.

(43422/567/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

LA JASSO S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-2953 Luxembourg, 69, route d'Esch.

R. C. Luxembourg B 38.537.

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1998, les mandats des administrateurs MM. Gilles Cahen-Salvador, Jean Bodoni et Mme Romaine Lazzarin-Fautsch ainsi que celui du commissaire aux comptes Mme Myriam Spiroux-Jacoby ont été renouvelés pour une durée de six ans. M. Guy Kettmann, attaché de direction, L-Howald, a été nommé administrateur en remplacement de M. Norbert Muller, démissionnaire. Tous les mandats s'achèveront à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de l'an 2003. Le siège social de la société a été transféré du 2, boulevard Royal, L-2953 Luxembourg, au 69, route d'Esch, L-2953 Luxembourg.

Luxembourg, le 15 octobre 1998.

Pour LA JASSO S.A.

Société Anonyme

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

P. Frédéric S. Wallers

Enregistré à Luxembourg, le 16 octobre 1998, vol. 513, fol. 7, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43423/006/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

L'ATELIER EUROPEEN S.A., Société Anonyme.

Siège social: Luxembourg.

Le bilan au 31 décembre 1997, enregistré à Luxembourg, le 15 octobre 1998, vol. 513, fol. 6, case 6, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

(43424/536/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

MARE NOSTRUM FUND, Fonds Commun de Placement.

Suite au rachat de l'intégralité des parts, le Conseil d'Administration a décidé de procéder à la liquidation de MARE NOSTRUM FUND-FCP, avec effet au 12 septembre 1996.

Réquisition pour modification d'une inscription au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg.

Le Conseil d'Administration
CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE (LUXEMBOURG) S.A.
Agent Domiciliaire

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 19 octobre 1998, vol. 513, fol. 14, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): J. Muller.

(43429/046/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

L.T.D. PRODUCT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.

Siège social: L-1320 Luxembourg, 30, rue de Cessange.

R. C. Luxembourg B 56.515.

Le bilan au 31 décembre 1996, enregistré à Luxembourg, le 21 septembre 1998, vol. 512, fol. 13, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 20 octobre 1998.

Signature.

(43426/692/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 20 octobre 1998.

FONDATION LETZEBUERGER KANNERDUERF, Etablissement d'Utilité publique.

RECTIFICATIF

A la page 34638 du Mémorial C N° 722 du 6 octobre 1998, il y a lieu d'ajouter au Conseil d'Administration: Monsieur Vincent Franck.

(04568/XXX/8)

A.T.A. S.A., Société Anonyme.

Siège social: L-1466 Luxembourg, 10, rue Jean Engling.

R. C. Luxembourg B 35.163.

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

de notre société, qui se tiendra le lundi 4 janvier 1999 à 14.00 heures à Luxembourg, 9, rue de l'Ordre de la Couronne de Chêne à L-1361 Luxembourg, et de voter sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes annuels 1997 et affectation du résultat.
2. Décharge aux administrateurs et au commissaire aux comptes.
3. Elections.
4. Divers.

Le conseil d'administration

Signature

I (04575/549/16)
